

Window on Economic Statistics of Qatar

8th Issue : Q1 2014



وزارة التخطيط والتنمية والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الإقتصادية لدولة قطر

العدد الثامن : الفصل الأول ٢٠١٤



July 2014

يوليو ٢٠١٤



٠١ وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر

Window on Economic Statistics of Qatar

Preface

تمهيد

This is the eight issue of the quarterly publication, "Window on Economic Statistics of Qatar", covering data relating to the first quarter (Q1) 2014.

The main objective of the publication is to provide our users: government, businesses, students, researchers, and the public at large, the latest information on the economic performance of the country.

In order to respond to the increasing demand for short term statistics from a diverse range of users, it was deemed necessary to assemble all the latest information on the economy, in a single handy document.

This report is a translation into action of two of our strategic goals:

1. To satisfy user needs for quality statistical information in support of evidence-based policy formulation and to monitor development progress adhering to best international practices.
2. To raise statistical literacy and promote correct use of statistics in the country.

We do hope that the content of this report proves useful to a wide range of users. We depend on the cooperation of our data suppliers and sources to produce good quality indicators and aggregates. The quality of the official statistics depends to a great extent on the quality of the information provided to us. We would like to take this opportunity and extend our thanks and gratitude to all those who are regularly supplying us with information.

Dr. Saleh Bin Mohammed Al-Nabit
Minister of Development Planning and Statistics

هذا هو العدد الثامن من المنشور الفصلي "نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر" وهو يغطي بيانات الفصل الأول لسنة ٢٠١٤ .

الهدف الرئيسي لهذا المنشور هو تزويد كافة مستخدمي بياناتنا من جهات حكومية ومؤسسات تجارية وطلاب وباحثين والجمهور بوجه عام بأحدث المعلومات حول الأداء الاقتصادي للدولة.

ومن أجل الاستجابة للطلب المتنامي على الإحصاءات قصيرة المدى من قبل مجموعة متنوعة من مستخدمي البيانات فقد ارتأينا ضرورة تجميع كافة المعلومات الحديثة المتعلقة بالاقتصاد في وثيقة واحدة في متناول اليد.

إن هذا المنشور هو ترجمة عملية لاثنتين من أهدافنا الاستراتيجية:

١. تلبية احتياجات المستخدم في الحصول على المعلومات الإحصائية ذات الجودة العالية دعماً لصياغة السياسات المبنية على الأدلة ورصد التقدم المحرز ملتزمين في ذلك بأفضل الممارسات على المستوى الدولي .
٢. الارتقاء بالمعرفة الإحصائية وتشجيع الاستخدام السليم للإحصاءات في البلاد .

إننا نأمل أن تكون محتويات هذا التقرير مفيدة لمجموعة واسعة من مستخدمي البيانات. ونحن نعتد على التعاون والعمل سوياً مع مصادر ومزودي البيانات في إصدار مؤشرات ومجاميع ذات نوعية جيدة ، مع الأخذ بالاعتبار أن جودة الإحصاءات الرسمية تعتمد إلى حد كبير على نوعية وجودة البيانات التي يتم تزويدنا بها. ايضاً ، نود اعتنات هذه الفرصة لتقديم الشكر والامتنان لكافة الجهات التي تزودنا بالمعلومات بصورة منتظمة.

د. صالح بن محمد النابت
وزير التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط والتنمية والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar



وزارة التخطيط والتنمية والإحصاء Ministry of Development Planning and Statistics

"Window on Economic Statistics of Qatar" is a statistical publication of the Ministry of Development Planning and Statistics, distributed on complimentary basis without any liability arising from any use of the information contained.

"نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر" كتيب إحصائي تصدره وزارة التخطيط والتنمية والإحصاء، ويوزع مجاناً دون أدنى مسؤولية ناتجة عن استخدام البيانات الواردة فيه.

This publication can be downloaded from: يمكن تحميل هذا الكتيب من الموقع

www.gsa.gov.qa or www.mdps.gov.qa



المحتويات	رقم الصفحة Page No.	Content
تمهيد	5	Preface
مقدمة	9	Introduction
الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي.	11	Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators.
الجزء الثاني : تحليل أحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة الخارجية السلعية.	27	Part 2: Analysis of Latest Statistics on Quarterly GDP, Prices and Foreign Merchandise Trade.
الجزء الثالث: الاختلافات بين نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨ ونظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣	47	Part 3: Difference between 2008 SNA and 1993 SNA

Introduction

مقدمة

Official statistics are increasingly being recognized as a strategic tool for development, and are being widely used by all types of users, in particular, by policy- decision makers for monitoring purposes as well as for evidence-based decisions. In order to respond to the growing demand for data on national accounts, foreign trade and prices, the Economic Statistics Department (ESD) has, as from October 2012, started the publication of a new report entitled “ *Window on Economic Statistics of Qatar*”. This report will be published on a quarterly basis, with a lag of four months following the reference quarter.

The main objective of this quarterly publication is to collate in one document all the latest statistics relating to key economic variables, and with the help of graphs and charts, to inform all of the most recent development taking place at the total economy level and at the sectorial level. Data are presented in a clear and user- friendly way to enable better interpretation and better understanding.

There is a range of economic indicators that can be used to feel the pulse of the economy in terms of evolution and growth. Some of the indicators that are most closely watched and used are:

1. GDP growth rate in volume terms.
2. Price trends as measured by the CPI.
3. Current account balance as % of GDP.
4. Government fiscal balance.

تعتبر الإحصاءات الرسمية وعلى نحو متزايد أداة استراتيجية للتنمية ويجرى استخدامها على نطاق واسع من قبل جميع أنواع المستخدمين وعلى وجه الخصوص صانعو السياسات والقرارات بهدف الرصد والمتابعة فضلا عن إتخاذ القرارات القائمة على الأدلة . ومن أجل الاستجابة للطلب المتزايد على بيانات الحسابات القومية والتجارة الخارجية والأسعار فإن إدارة الإحصاءات الاقتصادية شرعت في نشر تقرير جديد بعنوان "نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر " اعتبارا من أكتوبر ٢٠١٢ . وسيتم نشر هذا التقرير على أساس فصلي ويصدر بعد أربعة أشهر من الفصل المرجعي .

إن الهدف الرئيسي من هذا المنشور الفصلي يتمثل في تجميع أحدث الإحصاءات المتعلقة بالمتغيرات الاقتصادية الرئيسية مدعما بالرسوم البيانية وذلك لإيضاح كافة التطورات الجارية على مستوى الاقتصاد الكلي وكذلك على المستوى القطاعي . تعرض البيانات بطريقة واضحة وسهلة الاستخدام لتمكين المستخدمين للوصول الى تفسير وفهم أفضل للبيانات.

هناك مجموعة من المؤشرات الاقتصادية التي يمكن إستخدامها لجس نبض الاقتصاد من حيث التطور والنمو كما و إن بعض المؤشرات التي يتم مراقبتها وإستخدامها عن قرب تتمثل في:

- ١ . معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي .
- ٢ . توجهات الأسعار قياسا على مؤشر أسعار المستهلك .
- ٣ . ميزان الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي .
- ٤ . ميزان مالية الحكومة .

Layout of Report

المخطط العام للتقرير

The Report contains three parts:

- Part 1 contains a Dashboard and tables on selected macro- economic aggregates and indicators.
- Part 2 presents an analysis of the latest statistics published by the Economic Statistics Department (ESD).
- Part 3 contains article(s) on selected themes(s) and topics(s).

- يحتوي التقرير على ثلاثة أجزاء
- الجزء الأول ويحتوي على لوحة معلومات وجداول لمجاميع و مؤشرات مختارة حول الاقتصاد الكلي.
- الجزء الثاني ويقدم تحليلا لأحدث الإحصاءات التي قامت بنشرها إدارة الإحصاءات الاقتصادية.
- الجزء الثالث ويتضمن مقالة (أو مقالات) حول موضوع (أو مواضيع) مختارة.

Status of Data

وضعية البيانات

In order to balance timeliness and quality, statistics relating to the latest period are often estimated using some assumptions. "Preliminary" is used to describe the first released version of a series, and "Provisional", to describe subsequent versions prior to the final amendment. Users should take note of the status of the data which could be either : "Preliminary", "Revised " or "Final".

من أجل تحقيق التوازن بين حسن التوقيت والنوعية فإنه عادة ما يتم تقدير الإحصاءات المتعلقة بآخر فترة عن طريق بعض الافتراضات. ويتم إصدارها بادئ الأمر كتقديرات يتم الإشارة إليها كتقديرات أولية وهي تستخدم لوصف البيانات حال إصدارها و من ثم يشار إليها كبيانات معدلة وهي تصف البيانات بعد مراجعتها وتعديلها في ضوء أي معلومات إضافية وجديدة وصولاً إلى البيانات الأخيرة وهي التتبع النهائي. يتوجب على المستخدمين اتخاذ الحيلة فيما يتعلق بحالة و وضعية البيانات حيث أنها يمكن أن تكون "تقديرات أولية " أو " مراجعة " أو " تقديرات نهائية"

الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي

Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators

جدول ١ : لوحة البيانات الرئيسية : أداء الاقتصاد القطري مقارنة مع المناطق الأخرى للأعوام ٢٠١٣-٢٠١١

Table 1: Dashboard: Qatar Economic Performance Compared With Other Regions, 2011-2013

Countries / Regions	نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي % Real GDP Growth Rate %			معدل التضخم % ⁽¹⁾ Inflation Rate % ⁽¹⁾			ميزان الحساب الجاري كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي Current Account Balance as % of GDP			الدول / الأقاليم
	2011	2012	2013	2011	2012	2013	2011	2012	2013	
Qatar	13.0	6.1*	6.5	1.9	1.9	3.1	30.6	32.7	30.9	قطر
World	3.9	3.2	3.0	4.8	4.0	3.8	n/a	n/a	n/a	العالم
Advanced economies	1.7	1.4	1.3	2.7	2.0	1.4	-0.1	-0.1	0.4	الاقتصاديات المتقدمة
Emerging markets and developing economies	6.3	5.0	4.7	7.3	6.0	5.8	1.6	1.4	0.7	الاقتصاديات الناشئة والنامية
Central and Eastern Europe	5.4	1.4	2.8	5.4	5.8	4.1	-6.4	-4.5	-3.9	وسط وشرق أوروبا
Developing Asia	7.9	6.7	6.5	6.5	4.6	4.5	0.9	0.8	1.1	الدول الآسيوية النامية
Latin America and the Caribbean	4.6	3.1	2.7	6.6	5.9	6.8	-1.4	-1.9	-2.7	أمريكا اللاتينية و الكاريبي
Middle East and North Africa	3.9	4.2	2.4	9.3	10.5	10.5	14.1	13.7	10.3	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
Sub-Saharan Africa	5.5	4.9	4.9	9.4	9.0	6.3	-1.0	-2.7	-3.6	أفريقيا جنوب الصحراء

1 – For Qatar, this is the annual average change in CPI.

* Revised

Sources: IMF World Economic Outlook, April 2014 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

n/a not applicable

١ - بالنسبة لقطر هو متوسط معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك .

* مراجعة .

مصادر: صندوق النقد الدولي ، آفاق الاقتصاد العالمي، إبريل ٢٠١٤ ، وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

n/a = لا ينطبق



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 2 : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2012-2014(Q1)

جدول ٢ : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٢ - ٢٠١٤ (الربع الأول)

Details		Unit	2012*				2013*				2014**	الوحدة	التفاصيل
			Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1		
National accounts and Prices													الحسابات القومية والأسعار
1	GDP at current prices	Mn QR	172,899	168,049	172,346	178,104	187,457	176,720	184,263	188,478	192,383	ملليون ر.ق	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	GVA Mining and Quarrying at current prices	Mn QR	102,374	96,639	95,978	97,725	107,501	95,094	98,928	99,693	102,618	ملليون ر.ق	إجمالي القيمة المضافة للقطاع التعديني بالأسعار الجارية
3	GVA Non- Mining at current prices	Mn QR	70,524	71,411	76,367	80,379	79,956	81,626	85,336	88,785	89,765	ملليون ر.ق	إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير التعديني بالأسعار الجارية
4	GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	%	23.2	9.6	6.5	9.5	8.4	5.2	6.9	5.8	2.6	%	التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الاسمي
5	Real GDP (Y-o-Y) growth rate	%	7.2	5.4	4.3	7.7	6.9	6.7	6.9	5.6	6.2	%	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
6	Real GVA of Mining and Quarrying Sector (Y-o-Y) growth rate	%	5.9	0.8	-1.4	0.1	0.3	-0.3	1.4	-1.1	-1.2	%	معدل النمو الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع التعديني
7	Real GVA of Non-Mining Sectors (Y-o-Y) growth rate	%	8.2	9.4	8.9	13.8	12.3	12.2	10.9	10.4	11.5	%	معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع غير التعديني
8	CPI (2007=100)		109.8	110.2	111.4	112.4	113.5	114.1	114.6	115.5	116.4		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠٠٧ = ١٠٠)
9	CPI (Y-o-Y) Percentage change	%	1.2	1.3	2.4	2.6	3.4	3.5	2.9	2.8	2.6	%	التغير النسبي السنوي لأسعار المستهلك
10	PPI (2006=100)		177.5	169.9	165.7	170.2	177.0	166.2	168.6	173.0	177.0		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠٠٦ = ١٠٠)
11	PPI (Y-o-Y) Percentage change	%	19.5	3.6	0.4	4.2	-0.3	-2.2	1.8	1.6	0.0	%	التغير النسبي السنوي في أسعار المنتج
12	GDP Deflator (Y-o-Y) Percentage change	%	15.0	3.9	2.1	1.7	1.4	-1.5	0.0	0.3	-3.3	%	التغير النسبي السنوي لمكمش الناتج المحلي الإجمالي

*Revised ** Preliminary

* مراجعة ** ارقام أولية



Table 2 : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2012-2014(Q1)

جدول ٢ : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٢ - ٢٠١٤ (الربع الأول)

Details		Unit	2012*				2013*				2014**	الوحدة	التفاصيل
			Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1		
Public Finance (January-December)													المالية العامة (يناير - ديسمبر)
13	Government Revenue	Mn QR	53,995	11,020	135,326	51,518	79,585	17,081	101,398	145,994	N.A	ملليون ر.ق	الإيرادات الحكومية
14	Government Expenditure	Mn QR	44,715	29,517	40,764	43,346	64,582	41,519	51,721	46,837	N.A	ملليون ر.ق	الإنفاق الحكومي
15	Fiscal Balance	Mn QR	9,280	-18,497	94,562	8,172	15,003	-24,438	49,677	99,157	N.A	ملليون ر.ق	الميزان المالي
16	Fiscal Balance as % GDP	%	5.4	-11.0	54.9	4.6	8.0	-13.8	27.0	52.6	N.A	%	نسبة الميزان المالي إلى الناتج المحلي الإجمالي
Balance of Payments													ميزان المدفوعات
17	Exports of Goods (fob)	Mn QR	121,149	119,977	122,483	120,456	131,266	122,270	123,976	120,938	133,834	ملليون ر.ق	صادرات السلع (فوب)
18	Imports of Goods (fob)	Mn QR	28,435	31,995	23,787	27,848	28,316	28,373	29,201	28,678	28,863	ملليون ر.ق	واردات السلع (فوب)
19	Trade Balance of Goods (17-18)	Mn QR	92,714	87,982	98,696	92,608	102,950	93,897	94,775	92,260	104,971	ملليون ر.ق	الميزان التجاري السلعي (١٧ - ١٨)
20	Current Account Balance (CAB)	Mn QR	54,770	54,421	66,598	50,005	67,844	56,099	52,692	51,181	62650	ملليون ر.ق	الحساب الجاري
21	CAB as % GDP	%	31.7	32.4	38.6	28.1	36.2	31.7	28.6	27.2	32.6	%	نسبة الحساب الجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي
22	Change in Reserves (negative means Increase)	Mn QR	-17,872	-15,039	-41,444	15,826	-18,964	7,787	-12,111	-9,706	6,194	ملليون ر.ق	التغيير في الاحتياطيات (السالب يعني زيادة)

* مراجعة ** ارقام أولية
N.A = البيانات غير متوفرة



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 2 : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2012-2014(Q1)

جدول ٢ : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٢ - ٢٠١٤ (الربع الأول)

Details		Unit	2012*				2013*				2014**	الوحدة	التفاصيل
			Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1		
Financial Indicators (January-December)												المؤشرات المالية (يناير-ديسمبر)	
23	Money supply (M1)	Mn QR	86,054	89,168	90,076	90,939	99,326	110,742	110,340	105,931	117,653	مليون ر.ق.	عرض النقد (م١)
24	M1 (Q-o-Q) percentage change	%	5.1	3.6	1.0	1.0	9.2	11.5	-0.4	-4.0	11.1	%	التغير النسبي الفصلي م١
25	Total commercial banks credits	Mn QR	384,622	431,137	450,704	476,886	478,284	497,770	509,404	533,075	547,717	مليون ر.ق.	إجمالي ائتمان البنوك التجارية
26	Total commercial bank deposits	Mn QR	327,183	351,576	400,441	417,337	444,944	494,432	497,800	514,804	550,048	مليون ر.ق.	إجمالي ودايع البنوك التجارية
27	Number of companies listed on Qatar Exchange (QE)	No.	42	42	42	42	42	42	42	42	43	عدد	عدد الشركات المدرجة في بورصة قطر
28	Qatar Exchange Index (QEI)		8,791	8,123	8,510	8,359	8,578	9,276	9,608	10,380	11,640		مؤشر بورصة قطر
29	QEI (Q-o-Q) percentage change	%	0.1	-7.6	4.8	-1.8	2.6	8.1	3.6	8.0	12.1	%	التغيير النسبي الفصلي لمؤشر برصة قطر
30	Market capitalization	Mn QR	463,346	446,101	468,216	459,884	469,528	510,993	524,053	555,606	650,370	مليون ر.ق.	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

*Revised ** Preliminary

Y-o-Y change over corresponding quarter previous year.

Q-o-Q change over previous quarter.

Sources: Qatar Central Bank (QCB), Quarterly Statistical Bulletin, March 2014
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

* مراجعة ** ارقام أولية
التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .
التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق .

المصادر : مصرف قطر المركزي ، نشرة الإحصاءات الفصلية . مارس ٢٠١٤
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء .



Table 3 : Annual Main Macro-Economic Indicators 2007-2013

جدول ٣ : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠٠٧ - ٢٠١٣

Details		Unit	2007	2008	2009	2010	2011*	2012*	2013**	الوحدة	التفاصيل
National accounts and Prices										الحسابات القومية والأسعار	
1	Gross Domestic Product (GDP) current prices	Mn QR	290,152	419,583	355,986	455,445	618,089	691,398	736,918	مليون ر.ق	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	Net primary income from abroad	Mn QR	-15,430	-24,614	-34,262	-47,115	-48,306	-44,134	-41,224	مليون ر.ق	صافي الدخل الأولي من الخارج
3	Gross National Income (GNI) (1+2)	Mn QR	274,721	394,968	321,724	408,330	569,783	647,264	695,694	مليون ر.ق	الدخل القومي الإجمالي (٢+١)
4	Net current transfers from abroad	Mn QR	-13,779	-18,270	-21,247	-41,362	-46,048	-51,170	-55,493	مليون ر.ق	صافي التحويلات الجارية من الخارج
5	Gross National Disposable Income (GNDI) (3+4)	Mn QR	260,943	376,699	300,477	366,968	523,735	596,094	640,201	مليون ر.ق	إجمالي الدخل القومي المتاح (٤+٣)
6	Population (mid-year estimate)	No.	1,226,210	1,448,479	1,638,626	1,715,098	1,732,717	1,832,903	2,003,700		السكان منتصف العام
7	GDP per capita (1/6)	000 QR	237	290	217	266	357	377	368	الف ر.ق	نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي (٦÷١)
8	Final Consumption Expenditure	Mn QR	85,719	107,372	124,275	137,335	156,913	177,210	197,134	مليون ر.ق	الإنفاق الاستهلاكي النهائي
9	Household Consumption	Mn QR	49,729	64,676	68,623	73,646	79,906	87,682	98,874	مليون ر.ق	الاستهلاك العائلي
10	Government Consumption	Mn QR	35,990	42,696	55,652	63,689	77,007	89,527	98,260	مليون ر.ق	الاستهلاك الحكومي
11	Gross Capital Formation (GCF)	Mn QR	133,518	172,524	152,946	143,011	177,621	193,091	215,251	مليون ر.ق	إجمالي التكوين الرأسمالي
12	Gross Domestic Saving(GDS) (1-8)	Mn QR	204,433	312,211	231,711	318,110	461,176	514,189	539,784	مليون ر.ق	الادخار المحلي الإجمالي (٨-١)
13	Gross National Saving (GNS) (5-8)	Mn QR	175,224	269,327	176,202	229,633	366,822	418,884	443,067	مليون ر.ق	الادخار القومي الإجمالي (٨-٥)

* Revised ** Preliminary

* مراجعة ** أرقام أولية



وزارة التخطيط والتعاون الدولي
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2007- 2013

جدول ٣ (تابع) : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٣ - ٢٠٠٧

Details		Unit	2007	2008	2009	2010	2011*	2012*	2013**	الوحدة	التفاصيل
National accounts and Prices											الحسابات القومية والأسعار
14	GDP Growth Rate (Real)	%	18.0	17.7	12.0	16.7	13.0	6.1	6.5	%	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
15	Growth Rate Mining Sector	%	13.8	13.2	4.5	28.9	15.6	1.3	0.1	%	معدل نمو القطاع التعدين
16	Growth Rate Non-Mining Sector	%	21.6	21.3	17.6	8.6	10.9	10.1	11.4	%	معدل نمو القطاع غير التعدين
17	Investment Rate (GCF as % GDP)	%	46.0	41.1	43.0	31.4	28.7	27.9	29.2	%	معدل الاستثمار (نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي)
18	Saving Rate (GNS as % GDP)	%	60.4	64.2	49.5	50.4	59.3	60.6	60.1	%	معدل الادخار
19	CPI (2007=100)		100.0	115.2	109.5	106.9	108.9	111.0	114.4		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠٠٧ = ١٠٠)
20	CPI (Y-o-Y change)	%	13.6	15.2	-4.9	-2.4	1.9	1.9	3.1	%	الرقم القياسي (معدل التغيير السنوي)
21	PPI (2006=100)		111.2	149.1	99.9	119.0	160.2	170.8	171.2		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠٠٦ = ١٠٠)
22	PPI (year-on-year) change	%	11.2	34.1	-33.0	19.2	34.6	6.6	0.2	%	التغير السنوي في أسعار المنتج
23	GDP deflator (year-on-year) change	%	11.0	22.9	-24.2	9.6	20.1	5.4	0.1	%	التغير السنوي لمكش الناتج المحلي الإجمالي
Public Finance (January-December)											المالية العامة (يناير - ديسمبر)
24	Government Revenue	Mn QR	117,850	136,278	142,989	142,774	206,711	251,859	344,058	مليون رقب	الإيرادات الحكومية
25	Government Expenditure	Mn QR	84,900	97,422	94,331	120,223	174,961	158,342	204,659	مليون رقب	الإنفاق الحكومي
26	Fiscal Balance (24-25)	Mn QR	32,950	38,856	48,658	22,551	31,750	93,517	139,399	مليون رقب	الميزان المالي (٢٥-٢٤)

* Revised ** Preliminary

* مراجعة ** ارقام أولية



Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2007- 2013

جدول ٣ (تابع) : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٣ - ٢٠٠٧

Details		Unit	2007	2008	2009	2010	2011*	2012*	2013**	الوحدة	التفاصيل
Balance of Payments											ميزان المدفوعات
27	Exports (goods and services)	Mn QR	174,896	257,466	182,034	283,232	442,960	520,182	539,123	مليون ر.ق	صادرات (سلع وخدمات)
28	Imports (goods and services)	Mn QR	103,981	117,779	103,269	108,171	159,405	199,084	214,590	مليون ر.ق	واردات (سلع وخدمات)
29	Trade Balance (27-28)	Mn QR	70,915	139,688	78,764	175,061	283,555	321,098	324,533	مليون ر.ق	الميزان التجاري (٢٧-٢٨)
30	Current Account Balance	Mn QR	41,706	96,804	23,255	86,622	189,200	225,732	227,816	مليون ر.ق	ميزان الحساب الجاري
31	Overall Balance of Payments	Mn QR	14,145	-1,623	30,258	44,393	-52,211	58,529	32,994	مليون ر.ق	ميزان المدفوعات
Financial Indicators											المؤشرات المالية
32	Growth rate of Money supply(M1)	%	21.6	24.9	4.4	28.7	19.8	11.1	16.5	%	معدل نمو عرض النقد
33	Credits to private sector	Mn QR	110,427	160,218	177,459	190,862	227,525	258,332	293,330	مليون ر.ق	الائتمان للقطاع الخاص
34	Total Deposits	Mn QR	162,841	198,050	224,840	277,107	343,777	417,337	514,804	مليون ر.ق	إجمالي الودائع
35	Securities Market (QE) Index		9,580	6,886	6,959	8,682	8,779	8,359	10,380		مؤشر سوق الأوراق المالية (بورصة قطر)
36	Market capitalization	Mn QR	347,695	279,038	320,081	450,203	457,352	459,884	555,606	مليون ر.ق	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

* Revised ** Preliminary

* مراجعة ** ارقام أولية

Sources: Qatar Central Bank Quarterly Statistics Bulletin March 2014 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS).

المصدر: مصرف قطر المركزي - نشرة الإحصاءات الفصلية مارس ٢٠١٤، ووزارة التخطيط والتنمية والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 4: Overview of Balance of Payments 2008 – 2013

Values: Million Q.R

جدول ٤: نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠٠٨ - ٢٠١٣
القيمة : مليون ريال قطري

Details	2008	2009	2010	2011	2012	2013*	التفاصيل
A - Current Account	96,804	23,255	86,622	189,200	225,794	227,816	أ - الحساب الجاري
Goods	153,507	93,019	196,099	318,037	371,938	383,882	السلع
Exports (F. O. B.)	244,999	174,745	272,309	416,047	484,065	498,450	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-91,492	-81,726	-76,210	-98,010	-112,065	-114,568	الواردات (فوب)
Services	-13,819	-14,255	-21,000	-34,482	-50,902	-59,349	الخدمات
Services (Credit)	12,468	7,288	10,961	26,913	36,117	40,673	الخدمات (دانن)
Travel	529	650	2,124	4,257	10,400	12,581	سفر
Transportation	7,259	5,765	6,378	14,300	17,004	20,400	نقل
Others	4,680	873	2,459	8,356	8,713	7,693	أخرى
Services (Debit)	-26,287	-21,543	-31,961	-61,395	-87,019	-100,022	الخدمات (مدين)
Travel	-5,288	-1,752	-1,959	-6,579	-20,560	-24,082	سفر
Transportation	-12,281	-14,195	-20,960	-35,837	-35,991	-37,294	نقل
Others	-8,718	-5,596	-9,042	-18,979	-30,468	-38,646	أخرى

*Preliminary

* ارقام أولية.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 4 (cont.): Overview of Balance of Payments 2008 - 2013

جدول ٤ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠٠٨ - ٢٠١٣

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2008	2009	2010	2011	2012	2013*	التفاصيل
Income	-24,614	-34,262	-47,115	-48,306	-44,134	-41,224	الدخل
Income (Credit)	5,646	3,594	8,698	22,445	23,726	23,264	الدخل (دائن)
Compensation of employees	21	44	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	5,625	3,550	8,698	22,445	23,726	23,264	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-30,260	-37,856	-55,813	-70,752	-67,860	-64,488	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-247	-326	-380	-475	-473	-513	تعويضات العاملين
Investment income	-30,013	-37,530	-55,433	-70,277	-67,387	-63,975	دخل الاستثمار
Current Transfers	-18,270	-21,247	-41,362	-46,048	-51,170	-55,493	التحويلات الجارية
Credit	12,402	7,913	14,651	6,498	7,172	4,064	دائن
Debit	-30,672	-29,160	-56,013	-52,546	-58,342	-59,557	مدين
of which workers' remittance	-19,546	-25,827	-29,577	-37,543	-37,430	-40,550	منها تحويلات العاملين
B. Capital & Financial Account	-87,308	2,197	-38,868	-227,805	-161,611	-198,370	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-4,949	-6,538	-7,489	-13,121	-22,240	-17,403	الحساب الرأسمالي
Financial Account	-82,359	8,735	-31,379	-214,685	-139,371	-180,967	الحساب المالي
Direct Investment	N/A	N/A	N/A	-22,256	-5,508	-32,257	الاستثمار المباشر
Abroad	N/A	N/A	N/A	-21,940	-6,698	-29,198	في الخارج
In Qatar	N/A	N/A	N/A	-316	1,190	-3,059	في قطر

*Preliminary

* ارقام أولية.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 4 (cont.): Overview of Balance of Payments 2008 - 2013

جدول ٤ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠٠٨ - ٢٠١٣

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2008	2009	2010	2011	2012	2013*	التفاصيل
Portfolio Investment	N/A	N/A	N/A	-68,872	10,190	-52,089	محاظ الاستثمار
Assets	N/A	N/A	N/A	-62,501	-27,698	-59,828	الأصول
Liabilities	N/A	N/A	N/A	-6,371	37,888	7,739	الخصوم
Financial Derivatives, net	N/A	N/A	N/A	5,767	-5,615	2,702	المشتقات المالية ، صافي
Other Investment	N/A	N/A	N/A	-129,323	-138,438	-99,323	استثمارات أخرى
Assets	N/A	N/A	N/A	-150,471	-134,414	-63,169	الأصول
Liabilities	N/A	N/A	N/A	21,148	-4,024	-36,154	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	-7,873	4,806	-3,361	-13,605	-5,653	3,546	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	-1,623	30,258	44,393	-52,211	58,529	32,994	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	1,623	-30,258	-44,393	52,211	-58,529	-32,994	هـ - التغير في الاحتياطي (الزيادة -)

* Preliminary

* ارقام أولية.



وزارة التخطيط والتعاون الدولي
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 5 : Quarterly Balance of Payments, 2012-2014 (Q1)

Values: Million Q.R

جدول ٥: ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٢-٢٠١٤ (الفصل الأول)
القيمة : مليون ريال قطري

Details	2012			2013*				2014*	التفاصيل
	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	
A - Current Account	54,421	66,598	50,005	67,844	56,099	52,692	51,181	62,650	أ - الحساب الجاري
Goods	87,982	98,696	92,608	102,950	93,897	94,775	92,260	104,971	السلع
Exports (F. O. B.)	119,977	122,483	120,456	131,266	122,270	123,976	120,938	133,834	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-31,995	-23,787	-27,848	-28,316	-28,373	-29,201	-28,678	-28,863	الواردات (فوب)
Services	-13,768	-11,395	-14,654	-14,253	-14,911	-15,245	-14,940	-18,308	الخدمات
Services (Credit)	7,980	9,170	9,013	9,885	9,620	10,355	10,813	12,195	الخدمات (دائن)
Travel	2,431	2,795	3,293	2,956	2,943	3,279	3,403	4,578	سفر
Transportation	3,588	4,306	3,968	5,445	4,652	4,790	5,513	5,909	نقل
Others	1,961	2,069	1,752	1,484	2,025	2,287	1,897	1,708	أخرى
Services (Debit)	-21,748	-20,565	-23,667	-24,138	-24,531	-25,600	-25,753	-30,503	الخدمات (مدين)
Travel	-5,453	-5,398	-4,938	-4,853	-6,219	-6,894	-6,116	-7,925	السفر
Transportation	-8,759	-8,738	-8,870	-9,925	-9,229	-9,081	-9,059	-11,452	النقل
Others	-7,536	-6,429	-9,859	-9,360	-9,083	-9,625	-10,578	-11,126	أخرى

*Preliminary

* أرقام أولية.

Table 5(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2012-2014 (Q1)

Values: Million Q.R

جدول ٥ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٢-٢٠١٤ (الفصل الأول)
القيمة : مليون ريال قطري

Details	2012			2013*				2014*	التفاصيل
	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	
Income	-8,386	-9,969	-12,905	-9,505	-8,618	-11,072	-12,029	-8,799	الدخل
Income (Credit)	7,032	5,858	4,469	7,548	7,064	4,780	3,872	8,575	الدخل (دائن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	7,032	5,858	4,469	7,548	7,064	4,780	3,872	8,575	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-15,418	-15,827	-17,374	-17,053	-15,682	-15,852	-15,901	-17,374	الدخل (مدين)
Compensation of employees	(116)	(100)	(126)	(116)	(133)	(132)	(132)	-121	تعويضات العاملين
Investment income	-15,302	-15,727	-17,248	-16,937	-15,549	-15,720	-15,769	-17,253	دخل الاستثمار
Current Transfers	-11,407	-10,734	-15,044	-11,348	-14,269	-15,766	-14,110	-15,214	التحويلات الجارية
Credit	2,495	1,607	1,564	1,194	736	1,024	1,110	692	دائن
Debit	-13,902	-12,341	-16,608	-12,542	-15,005	-16,790	-15,220	-15,906	مدين
of which workers' remittance	-9,190	-7,914	-9,946	-9,194	-10,477	-10,458	-10,421	-9,548	منها تحويلات العاملين
B. Capital & Financial Account	-35,209	-27,272	-63,992	-50,065	-62,370	-41,799	-44,136	-66,401	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-5,602	-3,524	-7,095	-3,863	-4,126	-4,572	-4,842	-5,317	الحساب الرأسمالي
Financial Account	-29,607	-23,748	-56,897	-46,202	-58,244	-37,227	-39,294	-61,084	الحساب المالي
Direct Investment	-8,293	6,459	-10,562	669	-12,272	-11,923	-8,731	-5,147	الاستثمار المباشر
Abroad	-7,640	2,682	-8,818	(821)	-10,552	-10,516	-7,309	-6426	في الخارج
In Qatar	(653)	3,777	-1,744	1,490	-1,720	-1,407	-1,422	1,279	في قطر

*Preliminary

* أرقام أولية.

Table 5(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2012-2014 (Q1)

Values: Million Q.R

جدول ٥ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٢-٢٠١٤ (الفصل الأول)
القيمة : مليون ريال قطري

Details	2012			2013*				2014*	التفاصيل
	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	
Portfolio Investment	-10,582	14,255	-8,326	-16,552	-14,194	-15,151	-6,192	-10,624	محافظ الاستثمار
Assets	-8,459	-1,755	-15,141	-11,332	-18,480	-15,393	-14,623	-15,180	الأصول
Liabilities	-2,123	16,010	6,815	-5,220	4,286	242	8,431	4,556	الخصوم
Financial Derivatives, net	116	(431)	(26)	2,157	1,371	(605)	(221)	66	المشتقات المالية ، صافي
Other Investment	-10,848	-44,031	-37,983	-32,476	-33,149	-9,548	-24,150	-45,379	استثمارات أخرى
Assets	-6,864	-19,439	-35,513	-21,304	-10,061	-17,971	-13,833	-43,248	الأصول
Liabilities	-3,984	-24,592	-2,470	-11,172	-23,088	8,423	-10,317	-2,131	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	-4,173	2,118	-1,839	1,185	-1,516	1,218	2,660	-2,442	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	15,039	41,444	-15,826	18,964	-7,787	12,111	9,706	-6,194	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	-15,039	-41,444	15,826	-18,964	7,787	-12,111	-9,706	6,194	هـ - التغير في الاحتياطات (الزيادة -)

*Preliminary

* ارقام أولية.

**الجزء الثاني : تحليل لأحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار
والتجارة الخارجية السلعية**

**Part 2: Analysis of Latest Quarterly Statistics on GDP, Prices and
Foreign Merchandise Trade**



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table (6) Quarterly GDP by Activity at Current Prices, (Q1) 2014
Value: Mn Q.R

جدول ٦: الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الجارية
(الفصل الأول ٢٠١٤)
القيمة مليون ريال قطري

Economic Activity	2013		2014 Q1**	نسبة التغير 2014 % Change Y-o-Y	نسبة التغير 2014 % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي
	Q1*	Q4*				
Agriculture and Fishing	172	176	188	9.5	6.7	الزراعة وصيد الاسماك
Mining and Quarrying	107,501	99,693	102,618	-4.5	2.9	المناجم والمحاجر
Manufacturing	17,991	18,139	18,171	1.0	0.2	الصناعة التحويلية
Electricity and Water	675	1,005	782	15.7	-22.3	الكهرباء والماء
Construction	8,997	9,281	11,012	22.4	18.6	التشييد والبناء
Trade, Restaurants & Hotels	9,557	13,171	11,636	21.8	-11.6	التجارة والمطاعم والفنادق
Transport and Communication	6,326	6,701	6,972	10.2	4.0	النقل والاتصالات
Finance, Insurance, Real Estate & Business Services	20,138	24,094	23,776	18.1	-1.3	المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
Government Services	17,096	17,933	18,549	8.5	3.4	الخدمات الحكومية
Social Services	1,574	1,603	1,767	12.2	10.3	الخدمات الاجتماعية
Domestic Services	656	733	774	18.0	5.6	الخدمات المنزلية
Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-4,324	-5,368	-5,071	17.3	-5.5	الخدمات المالية المحتسبة
Import duties	1,100	1,279	1,210	10.0	-5.4	رسوم الاستيراد
Gross Domestic Product	187,460	188,441	192,383	2.6	2.1	الناتج المحلي الاجمالي

* Revised; ** Preliminary

Y-o-Y change over corresponding quarter previous year.

Q-o-Q change over previous quarter.

* مراجعة ** ارقام اولية
التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .
التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق .



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Planning and Economic Development

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 7 : Quarterly GDP by Activity at Constant 2004 Prices,Q1 2014

Value: Mn Q.R

جدول ٧ : الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الثابتة (٢٠١٤) (الربع الأول)
القيمة مليون ريال قطري

Economic Activity	2013		2014 Q1**	نسبة التغير 2014 % Change Y-o-Y	نسبة التغير 2014 % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي
	Q1*	Q4**				
Agriculture and Fishing	126	129	136	7.9	5.5	الزراعة وصيد الاسماك
Mining and Quarrying	37,454	36,340	36,990	-1.2	1.8	المناجم والمحاجر
Manufacturing	8,253	8,169	8,302	0.6	1.6	الصناعة التحويلية
Electricity and Water	546	678	578	5.9	-14.8	الكهرباء والماء
Construction	10,528	11,156	12,591	19.6	12.9	التشييد والبناء
Trade, Restaurants & Hotels	6,288	8,436	7,483	19.0	-11.3	التجارة والمطاعم والفنادق
Transport and Communication	6,132	6,486	6,683	9.0	3.0	النقل والاتصالات
Finance, Insurance, Real Estate & Business Services	10,254	11,789	11,748	14.6	-0.3	المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
Government Services	10,450	10,863	11,237	7.5	3.4	الخدمات الحكومية
Social Services	1,041	1,055	1,162	11.6	10.1	الخدمات الاجتماعية
Domestic Services	423	454	462	9.2	1.8	الخدمات المنزلية
Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-3,021	-3,803	-3,484	15.3	-8.4	الخدمات المالية المحتسبة
Import Duties	768	906	855	11.2	-5.7	رسوم الاستيراد
Gross Domestic Product	89,241	92,658	94,744	6.2	2.3	الناتج المحلي الاجمالي

* Revised; ** Preliminary

Y-o-Y change over corresponding quarter previous year.

Q-o-Q change over previous quarter.

* معدلة ** ارقام اولية
التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة.
التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق .

Quarterly GDP First Quarter 2014

الناتج المحلي الإجمالي (الفصل الأول ٢٠١٤)

The quarterly GDP estimates for Q1 of 2014 at current prices was 192.38 Bn QR, which represents an increase of 2.6% compared to Q1 of 2013 and an increase of 2.1% compared to the previous quarter. At constant (2004) prices, GDP in real terms grew by 6.2% over Q1 of 2013, and by 2.3%, over Q4 of 2013.

بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي الفصلي خلال الفصل الأول لسنة ٢٠١٤ بالأسعار الجارية ١٩٢,٣٨ مليار ريال قطري وهو ما يعكس زيادة قدرها ٢,٦% مقارنة بالفصل الأول لسنة ٢٠١٣ وكذلك زيادة قدرها ٢,١% مقارنة بالفصل السابق. أما بالأسعار الثابتة (أسعار ٢٠٠٤) فقد نما الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بنسبة ٦,٢% مقارنة بالفصل الأول لسنة ٢٠١٣ وبنسبة ٢,٣% مقارنة بالفصل الرابع لسنة ٢٠١٣.

Mining and Quarrying (Oil and Gas):

التعدين واستغلال المحاجر (النفط والغاز) :

The Gross Value Added (GVA) of the Mining and Quarrying sector totaled 102.62 Bn QR, showing a decline of 4.5% over Q1, 2013, but a rise of 2.9% over the previous quarter (Q4 of 2013). In real terms, the GVA posted a decline of 1.2% over Q1, 2013, as a result of the receding production of crude oil and the flat full capacity production of gas.

بلغ إجمالي القيمة المضافة في قطاع التعدين واستغلال المحاجر ١٠٢,٦٢ مليار ريال قطري مشيراً إلى تراجع نسبته ٤,٥% مقارنة بالفصل الأول لسنة ٢٠١٣ لكنه يعتبر زيادة بنسبة ٢,٩% مقارنة بالفصل السابق (الفصل الرابع لسنة ٢٠١٣). أما من حيث القيمة الحقيقية فإن إجمال القيمة المضافة تشير إلى تراجع نسبته ١,٢% مقارنة بالفصل الأول لسنة ٢٠١٣ ويعود ذلك لتراجع إنتاج النفط الخام وإنتاج الغاز بنفس كامل الطاقة المتاحة.

Non-Mining and Quarrying:

القطاعات غير التعدينية :

On the other hand, activity in the non-mining sector remained buoyant, with the nominal GVA estimated at 89.77 Bn QR, representing an increase of 12.3% over Q1, 2013. After elimination of the effect of prices, GVA in real terms grew by 11.5% over Q1, 2013. The positive growth in the non-mining sector was largely driven by the pick-up in infrastructure projects, with the construction sector, growing year-on-year by 19.6%. The start of major projects notably the new metro in Doha, real estate projects in and around Doha and other infrastructure projects (roads and highways) also led to a 9.2 % year-on-year growth in the population. Consequently, some supporting service industries also posted double digit growth: Trade, Hotels and Restaurants" grew by 19.0%, "Finance, Insurance Real estate and Business Services" by 14.6% and "Social Services" by 11.6%.

من ناحية أخرى فإن أنشطة القطاعات غير التعدينية ظلت منتعشة بقيمة مضافة إجمالية قدرها ٨٩,٧٧ مليار ريال قطري وهو ما يمثل زيادة نسبتها ١٢,٣% مقارنة بالفصل الأول لسنة ٢٠١٣. بعد استبعاد تأثير الأسعار فإن إجمالي القيمة المضافة سجلت نمواً قدره ١١,٥% من حيث القيمة الحقيقية مقارنة بالفصل الأول لسنة ٢٠١٣. يعزى النمو الإيجابي في القطاعات غير النفطية بشكل كبير إلى الانتعاش في مشاريع البنية التحتية ونمو قطاع التشييد بمعدل سنوي نسبته ١٩,٦%. إن البدء في المشاريع الكبرى وخاصة المترو الجديد في الدوحة وكذلك المشاريع العقارية في مدينة الدوحة وحولها فضلاً عن مشاريع البنية التحتية الأخرى (الطرق والطرق السريعة) كل ذلك أدى إلى معدل نمو سنوي قدره ٩,٢% في عدد السكان. بالتالي سجلت بعض الصناعات الخدمية الداعمة معدلات نمو ثنائية الرقم : التجارة والفنادق والمطاعم بنسبة ١٩,٠%، المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال بنسبة ١٤,٦% والخدمات الاجتماعية بنسبة ١١,٦%.

جدول ٨ : مؤشر أسعار المستهلك الفصلي (الفصل الأول ٢٠١٤)
٢٠٠٧=١٠٠

Table 8 : Quarterly Consumer Price Index (CPI) Q1 2014

2007=100

Major group	الوزن Weight	2013		2014 Q1	نسبة التغير 2014 % Change Y-o-Y	نسبة التغير 2014 % Change Q-o-Q	المجموعات الرئيسية
		Q1	Q4				
CPI General Index	100.0	113.5	115.5	116.4	2.6	0.8	الرقم القياسي العام
Food, beverages & tobacco	13.2	136.0	138.7	138.0	1.4	-0.5	الغذاء والمشروبات والتبغ
Garments and footwear	5.8	116.2	117.5	119.3	2.7	1.5	الملابس والأحذية
Rent, fuel and energy	32.2	88.3	91.1	93.1	5.5	2.3	الإيجار والوقود والطاقة
Furniture, textiles and home appliances	8.2	121.7	124.0	126.5	4.0	2.0	الأثاث، والمنسوجات والأجهزة المنزلية
Medical care and medical services	2.0	116.0	117.5	117.6	1.3	0.1	الرعاية الطبية والخدمات الطبية
Transport and communications	20.5	116.7	118.7	118.7	1.7	0.0	النقل والاتصالات
Entertainment, recreation and culture	10.9	127.5	131.1	130.9	2.7	-0.1	التسلية والترفيه والثقافة
Miscellaneous goods and services	7.2	139.9	134.7	135.3	-3.3	0.4	سلع وخدمات متنوعة

Quarterly CPI, Q1 2014 (2007=100)

المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك - الفصل الأول ٢٠١٤ (٢٠٠٧=١٠٠)

The Consumer Price Index (CPI) is a measure that examines the change in the weighted average of prices of a basket of consumer goods and services such as food, clothing, rental, transportation, etc. The CPI is produced on a monthly basis. The quarterly index is obtained as a simple average of the monthly CPIs.

The quarterly CPI for the 1st quarter 2014, shows an increase of 0.8% when compared to the previous quarter and, an increase of 2.6% compared to the corresponding quarter of 2013.

The 2.6% y-o-y increase is the combined effect of increases of 5.5% in the group "Rent, fuel and energy", 4.0% in "Furniture, textiles and home appliances", and increases ranging between 1.3% and 2.7% in the other major groups, and the drop of 3.3% in "Miscellaneous goods and services".

The 0.8% increase over the previous quarter is the net effect of rises in some groups and falls in others. The groups showing increases include: "Rent, fuel and energy", 2.3%, "Furniture, textiles and home appliances", 2.0%, "Garments and footwear", 1.5%. A drop of 0.5% was recorded in the "Food, beverages and tobacco group".

مؤشر أسعار المستهلك هو مقياس يتناول التغير في متوسطات الأسعار المرجحة لسلة من السلع والخدمات الاستهلاكية مثل الغذاء والملابس والإيجارات والنقل. يجري إصدار مؤشر أسعار المستهلك على أساس شهري أما المؤشر الفصلي يتم الحصول عليه كمتوسط بسيط لمؤشر أسعار المستهلك الشهري.

يوضح المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك خلال الفصل الأول ٢٠١٤، زيادة قدرها ٠,٨% مقارنة بالفصل السابق، وزيادة قدرها ٢,٦% مقارنة بالفصل المناظر من عام ٢٠١٣.

وتعزى تلك الزيادة السنوية (٢,٦%) للأثر المشترك للزيادة بنسبة ٥,٥% في مجموعة الإيجار والوقود والطاقة والزيادة بنسبة ٤,٠% في مجموعة الأثاث والمنسوجات والأجهزة المنزلية وكذلك الزيادات بنسبة متفاوتة ما بين ١,٣% و ٢,٧% في المجموعات الرئيسية الأخرى، ومن جهة أخرى لوحظ انخفاض قدره ٣,٣% في مجموعة السلع والخدمات المتنوعة.

الزيادة المقدرة بـ ٠,٨% مقارنة بالفصل السابق هي صافي تأثير صعود في بعض المجموعات وهبوط في مجموعات أخرى فالمجموعات التي أظهرت ارتفاعاً تشمل الإيجار والوقود والطاقة ٢,٣%، الأثاث والمنسوجات والأجهزة المنزلية ٢,٠%، والملابس والأحذية ١,٥%. في حين لوحظ انخفاض قدره ٠,٥% في مجموعة الغذاء والمشروبات والتبغ.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

Table 8 : Quarterly Producer Price Index (PPI) Q1 2014

جدول ٩ : مؤشر أسعار المنتجين الفصلي (الفصل الاول ٢٠١٤)

2006=100

١٠٠ = ٢٠٠٦

Economic Activity	2013		2014*	التغيير 2014 % Change Y-o-Y	التغيير 2014 % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي
	Q1	Q4	Q1			
PPI General index	177.0	173.0	177.0	0.0	2.3	الرقم القياسي العام
Mining and Quarrying	186.3	180.2	185.7	-0.3	3.1	التعدين
Crude oil, and Natural gas	186.5	180.3	185.8	-0.4	3.1	النفط الخام و الغاز الطبيعي
Stone, Sand, and Clay	97.1	98.9	99.2	2.2	0.3	الحجر والطين والحصى
Electricity and Water	119.4**	123.1	122.1	2.3	-0.8	الكهرباء والمياه
Electricity	115.9	118.3	116.4	0.4	-1.6	الكهرباء
Water	126	132	133	5.6	0.8	الماء
Manufacturing	147.8	151.2	149.8	1.4	-0.9	الصناعة التحويلية
Dairy products	126.4	119.9	119.3	-5.6	-0.5	منتجات الالبان
Grain mill and other products	125.9	125.6	126.5	0.5	0.7	منتجات الحبوب المطحونة ومنتجات أخرى
Beverages	137.2	136.5	134.9	-1.7	-1.2	المربطات والمشروبات
Refined petroleum products	163.6	164.7	161.7	-1.2	-1.8	منتجات تكرير البترول والوقود
Basic chemical	133.6	140.3	141.2	5.7	0.6	المواد الكيميائية الأساسية
Cement and its products	92.9	92.9	93.3	0.4	0.4	الاسمنت ومنتجاته
Iron and steel	134.3	145	145.8	8.6	0.6	الحديد و الصلب

* Preliminary.

** Revised.

* أرقام أولية

** تمت مراجعتها

Quarterly PPI, Q1 2014 (2006=100)

المؤشر الفصلي لأسعار المنتجين الفصل الأول ٢٠١٤ - (٢٠٠٦=١٠٠)

PPI can be described as indices designed to measure either the average change in the price of goods and services as they leave the place of production or as they enter the production process. As from 2014, the PPI is produced on a monthly as well as on a quarterly basis. It covers Mining which carries a weight of 77%, Manufacturing, 21% and Electricity & Water, 2%.

The PPI for Q1 2014 showed an increase of 2.3%, when compared with the previous quarter, Q4 2013, but there is no change, when compared with the corresponding quarter of 2013.

The increase of 2.3% in the PPI of Q1 2014 over Q4 2013 is the combined effect of the 3.1% rise in mining products, 0.8% decrease in Electricity and Water, and 0.9% decrease in manufactured products.

Whilst at overall level, there is no change in the PPI of Q1, 2014 when compared with the PPI of the corresponding quarter of 2013, there are changes in the components of the PPI as follows: 0.3% decrease in Mining product, 2.3% increase in Electricity and Water, and 1.4% increase in Manufacturing.

يمكن وصف الأرقام القياسية لأسعار المنتج بأنها تلك المؤشرات المصممة لقياس أما متوسط التغيير في أسعار السلع والخدمات عندما تغادر مكان الإنتاج أو عند دخولها في عملية الإنتاج. يجري حالياً في عام ٢٠١٤ إعداد الأرقام القياسية لأسعار المنتج في دولة قطر شهرياً وفصلياً وتغطي قطاعات التعدين والصناعات التحويلية والكهرباء والمياه. أوزان مكونات مؤشر أسعار المنتج هي على النحو التالي: التعدين ٧٧٪، الصناعات التحويلية ٢١٪ والكهرباء والمياه ٢٪.

يشير مؤشر أسعار المنتج خلال الربع الأول ٢٠١٤، على ارتفاع قدره ٢.٣٪ مقارنة مع الربع الأول ٢٠١٤، ولا يوجد أي تغير مقارنة بالربع المماثل من العام السابق ٢٠١٣.

تعزى تلك الزيادة البالغ قدرها ٢.٣٪ في مؤشر أسعار المنتج بالمقارنة مع الربع السابق إلى الأثر المشترك في ارتفاع وانخفاض المجموعات السلعية المكونة للرقم القياسي للمنتج، فقد ارتفعت أسعار المنتجات المعدنية بنسبة ٣.١٪، في حين انخفضت أسعار الكهرباء والماء بنسبة ٣.١٪، والصناعات التحويلية بنسبة ٠.٩٪.

وعند المقارنة السنوية نلاحظ ان الرقم القياسي للمنتج ثبت عند النقطة ١٧٧، بحيث لا يوجد أي تغير، في حين ان مكونات الرقم حصل عليها التغيرات التالية: انخفاض في الرقم القياسي للمنتجات المعدنية بنسبة ٠.٣٪، ارتفاع في الكهرباء والماء بنسبة ٢.٣٪، ونسبة ١.٤٪ في الصناعات التحويلية.

Foreign Merchandise Trade , Q1 2014

Data on foreign merchandise trade are compiled following the international recommendations. For imports, the main source is the Customs Department. Imports include only goods that have been cleared through Customs. For exports, the direct survey of exporting companies is the main source. Imports are valued at cost, insurance, and freight (C.I.F.) and Exports at free on board (F.O.B.). All goods are classified according to the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff), which is an adapted version of the international Harmonized System (HS). For analysis and international comparison purposes, it is recommended to classify imports and exports by the Standard International Trade Classification (S.I.T.C) which takes account of the nature of the products.

Balance of Foreign Merchandise Trade, Q1 2014

Foreign merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and total imports, showed a surplus of QR 107.5 billion during Q1 2014. a decrease of QR 1.0 billion (0.9%) compared to the corresponding quarter of 2013.

Total Exports, Q1 2014

Total exports (Exports of domestic origin and re-exports) amounted to QR133.8 billion in Q1 2014, i.e. an increase of QR 2.6 billion (2.0%) compared to Q1 2013. Exports of petroleum gases and other gaseous hydrocarbons increased by 4.5% compared to Q1 2013, whilst that of petroleum oils crude and petroleum oils other than crude, dropped by 6.7% and 22.0% respectively. In Q1 2014, the main countries of destination were Japan, South Korea and India.

التجارة الخارجية السلعية - خلال الفصل الأول ٢٠١٤

يتم إعداد بيانات التجارة الخارجية للسلع وفقاً للتوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات التجارة الخارجية السلعية. تعتبر الإدارة العامة للجمارك المصدر الوحيد لبيانات الواردات والسلع المعاد تصديرها وبعض بيانات الصادرات. بيانات الصادرات الخاصة بالنفط والغاز والمنتجات البترولية يتم الحصول عليها مباشرة من الشركات المصدرة. تقدر قيمة الواردات على أساس سيف (التكلفة والتأمين والشحن) أما الصادرات فتقدر على أساس فوب. يتم تصنيف جميع البضائع وفقاً لقانون الجمارك الموحد وقانون التعرفة الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي، وهو نسخة معدلة من النظام المنسق الدولي (HS). ولأغراض التحليل والمقارنات الدولية فقد تم اعتماد تصنيف الواردات والصادرات وفقاً لتصنيف الموحد للتجارة الدولية (S.I.T.C) والذي يأخذ في الاعتبار طبيعة المنتجات.

الميزان التجاري للربع الأول ٢٠١٤

حقق الميزان التجاري للسلع والذي يتمثل في الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات فائضاً مقداره ١٠٧,٥ مليار ريال قطري خلال الربع الأول من عام ٢٠١٤. وانخفاض مقداره ١,٠ مليار ريال قطري تقريباً (٠,٩%) مقارنة بالربع المماثل من العام السابق ٢٠١٣.

صادرات الربع الأول ٢٠١٤

شهد إجمالي الصادرات (تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) نمو قدره ٢,٦ مليار ريال قطري (٢,٠%) مقارنة بالربع الأول من عام ٢٠١٣م لتصل قيمته إلى نحو ١٣٣,٨ مليار ريال قطري تقريباً. وقد حققت صادرات غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى ارتفاعاً بلغت نسبته (٤,٥%) مقارنة بالربع الأول من عام ٢٠١٣ في حين انخفضت زيوت النفط وزيوت المواد المعدنية القارية الخام وزيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية (غير خام) بنسبته (٦,٧%) و (٢٢,٠%) على التوالي. وكانت أهم دول المقصد هي اليابان وكوريا الجنوبية والهند.

Imports, Q1 2014

Imports recorded QR 26.3 billion in Q1 2014, i.e. an increase of QR 3.6 billion (15.6%) compared to Q1 2013. Main increases occurred in Miscellaneous manufactured articles (30.9%), Food and live animals (22.7%), Chemicals and related products (21.6%). and Machinery and transport equipment (17.4%). A decrease occurred in Crude materials, inedible, except fuels (13.9%), and Beverages and tobacco (1.5%). The main countries of origin were United States of America, China and United Arab Emirates.

واردات الربع الأول ٢٠١٤

حققت الواردات السلعية خلال الربع الأول من عام ٢٠١٤ لتبلغ ٢٦,٣ مليار ريال قطري ٢٠١٤ بزيادة قدرها ٣,٦ مليار ريال قطري تقريباً (١٥,٦ %) لتصل قيمتها في نهاية الربع مقارنة بالربع الأول من عام ٢٠١٣ م، وكانت أهم الواردات السلعية هي المصنوعات المتنوعة (٣٠,٩ %)، الأغذية والحيوانات الحية (٢٢,٧ %) ثم المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة (٢١,٦ %) والآلات والماكينات ومعدات النقل (١٧,٤ %). في حين انخفضت نسبة كل من المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات (١٣,٩ %) والمشروبات والتبغ (١,٥ %). شكلت كل من الولايات المتحدة الأمريكية ثم الصين والإمارات العربية المتحدة أهم دول المنشأ لواردات دولة قطر.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ١٠ : إجمالي الصادرات والواردات والميزان التجاري السلعي، خلال الربع الأول من عام ٢٠١٤

Table 10 : Total Exports, Imports and Merchandise Trade Balance, Q1 2014

Values : Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2013*		2014	التغيير 2014 % Change Y-o-Y	التغيير 2014 % Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q1	Q4	Q1			
Exports (domestic) (F.O.B)	130,290	118,997	132,338	1.6	11.2	الصادرات المحلية (فوب)
Re-Exports (F.O.B)	976	1,695	1,493	53.0	-11.9	إعادة التصدير (فوب)
Total Exports (F.O.B)	131,266	120,692	133,831	2.0	10.9	إجمالي الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Total Imports (C.I.F)	22,786	26,497	26,346	15.6	-0.6	إجمالي الواردات (سيف)
Merchandise Trade Balance	108,480	94,195	107,485	-0.9	14.1	الميزان التجاري السلعي

*Revised

Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year
Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

*أرقام مراجعة

التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .
التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق

جدول ١١ : إجمالي الواردات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد SITC، خلال الربع الأول من عام ٢٠١٤

Table 11 : Total Imports by Sections of SITC, Q1 2014

Values (F.O.B): Million Q.R.

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2013*		2014	التغير 2014 % Change Y-o-Y	التغير 2014 % Change Q-o-Q	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q1	Q4	Q1			
(0) Food and live animals	1,910	2,138	2,344	22.7	9.6	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	194	225	191	-1.5	-15.1	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	1,389	1,234	1,196	-13.9	-3.1	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	242	249	275	13.6	10.4	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	82	86	83	1.2	-3.5	الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.s.	1,797	2,169	2,185	21.6	0.7	المواد الكيميائية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	4,005	3,828	4,249	6.1	11.0	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
(7) Machinery and transport equipment	10,508	13,331	12,334	17.4	-7.5	الآلات والمكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	2,472	3,030	3,237	30.9	6.8	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions n.e.s in SITC	187	207	252	34.8	21.7	بضائع وسلع أخرى غير مصنفة في موضع آخر
Total	22,786	26,497	26,346	15.6	-0.6	المجموع

*Revised

Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year

Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

*أرقام مراجعة

التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .

التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق

جدول ١٢ : إجمالي الصادرات حسب مجموعات سلع النظام المنسق ، خلال الربع الاول من عام ٢٠١٤

Table 12: Total Exports by Headings of Harmonized System, Q1 2014

Values (F.O.B): Million Q.R.

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Commodities Groups	2013*		2014	التغيير 2014 % Change Y-o-Y	التغيير 2014 % Change Q-o-Q	مجموعات السلع
	Q1	Q4	Q1			
Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons	107	75	144	34.6	92.0	غازات نفط وهيدروكربونات غازية اخرى
Petroleum oils & oils from bituminous minerals (crude)	2	2	3	50.0	50.0	زيوت نفط وزيوت مواد معدنية قارية خام
Petroleum oils & oils from bituminous minerals (other than crude)	423	413	525	24.1	27.1	زيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام
Polymers of ethylene, in primary forms	116,918	104,772	117,947	0.9	12.6	بولميرات اثيلين باشكالها الاولية
Unwrought aluminum	1	3	2	100.0	-33.3	ألومنيوم خام
Mineral or chemical fertilizers, nitrogenous	9,030	10,067	10,397	15.1	3.3	أسمدة نيتروجينية ازوتيه معدنية او كيمياويه
Ethers, alcohols and phenols and their halogenated, sulfonated, nitrated or nitrosated	3,878	3,772	3,481	-10.2	-7.7	أثيرات وكحولات وفينولات ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفنة أو المنترنة أو المنترزة
Acyclic alcohols and their halogenated, sulfonated, nitrated or nitrosated derivatives	831	1,415	1,173	41.2	-17.1	كحولات ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفنة أو المنترنة
Halogenated derivatives of hydrocarbons	77	168	159	106.5	-5.4	مشتقات الهيدروكربونات المهلجنة
Others	0	5	0			بقية السلع
Total	131,267	120,692	133,831	2.0	10.9	المجموع

*Revised

Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year
Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

*أرقام مراجعة

التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .
التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق



جدول ١٣ : أهم الصادرات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد SITC، خلال الربع الاول من عام ٢٠١٤

Table 13 : Total Exports by Sections of SITC, Q1 2014

Values (C.I.F): Million Q.R

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2013*		2014	التغير 2014 % Change Y-o-Y	التغير 2014 % Change Q-o-Q	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q1	Q4	Q1			
(0) Food and live animals	88,101	75,021	92,063	4.5	22.7	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	22,494	22,665	20,979	-6.7	-7.4	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	6,291	7,076	4,904	-22.0	-30.7	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	3,765	4,410	4,465	18.6	1.2	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	2,359	1,870	2,783	18.0	48.8	الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.s.	1,941	2,457	2,301	18.5	-6.3	المواد الكيميائية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	1,055	998	469	-55.5	-53.0	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
(7) Machinery and transport equipment	578	402	410	-29.1	2.0	الآلات والماكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	201	455	402	100.0	-11.6	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions n.e.s in SITC	3,505	3,643	3,562	1.6	-2.2	بضائع وسلع أخرى غير مصنفة في موضع آخر
Total	130,290	118,997	132,338	1.6	11.2	المجموع

*Revised
Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year
Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

*أرقام مراجعة
التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .
التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق

جدول ١٤ : إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ، خلال الربع الأول من عام ٢٠١٤

Table 14 : Total Imports by Main Country of Origin, Q1 2014

Values (C.I.F): Million Q.R

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2013*		2014	التغيير 2014 % Change Y-o-Y	التغيير 2014 % Change Q-o-Q	أهم دول المنشأ
	Q1	Q4	Q1			
United States of America	2,553	3,155	3,431	34.4	8.7	الولايات المتحدة الأمريكية
China	2,137	2,614	2,649	24.0	1.3	الصين
United Arab Emirates	1,923	1,830	2,121	10.3	15.9	الإمارات العربية المتحدة
Germany	1,540	1,837	1,952	26.8	6.3	ألمانيا
Japan	1,885	1,723	1,597	-15.3	-7.3	اليابان
Other Countries	12,748	15,338	14,596	14.5	-4.8	بقية دول العالم
Total	22,786	26,497	26,346	15.6	-0.6	المجموع

*Revised

Y-o-Y (Year on Year) change over the corresponding quarter of previous year

Q-o-Q (Quarter on Quarter) change over previous quarter.

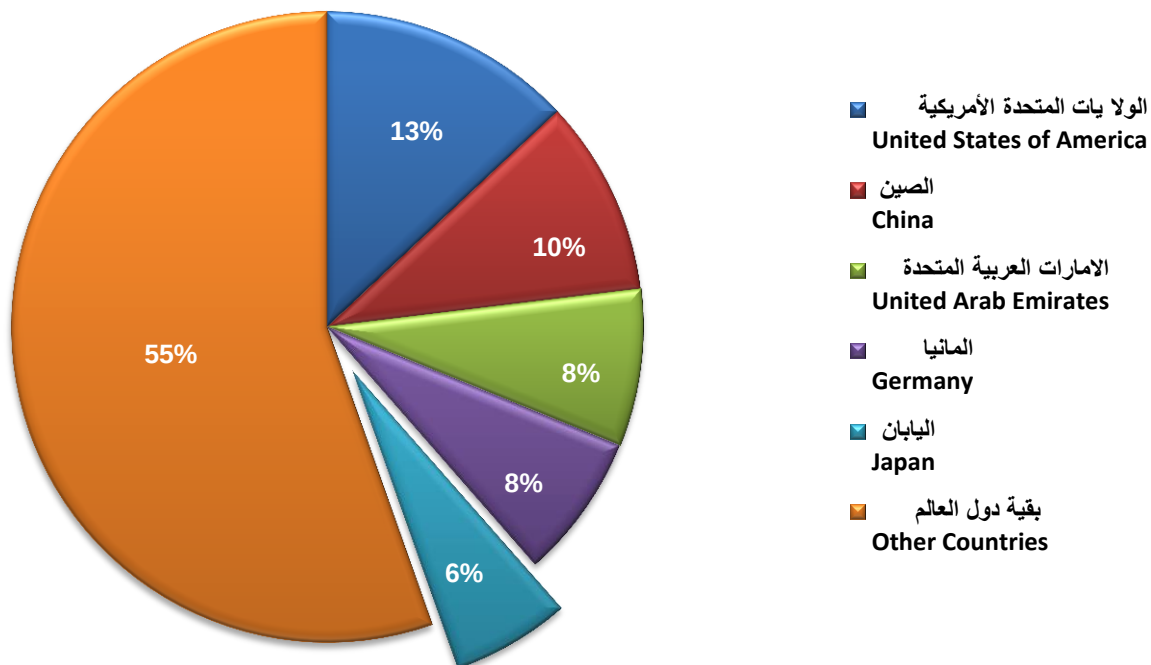
*أرقام مراجعة

التغير السنوي يشير إلى التغير مقارنة بالفترة المناظرة من السنة السابقة .

التغير الفصلي يشير إلى التغير مقارنة بالفصل السابق



إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ، خلال الربع الأول من عام ٢٠١٤
Total Imports by Main Country of Origin, Q1 2014





وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

جدول ١٥ : إجمالي الصادرات حسب دول المقصد، خلال الربع الأول من عام ٢٠١٤

Table 15: Total Exports by Main Country of Destination, Q¹ 2014

Values (F.O.B): Million Q.R.

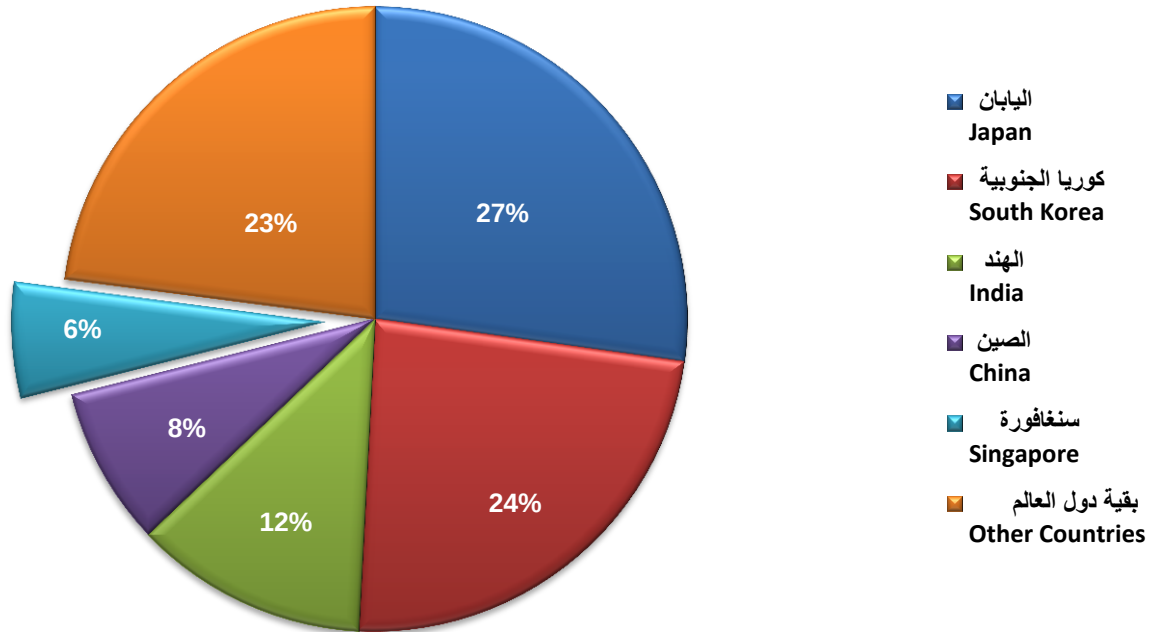
القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Country of Destination	2013*		2014	التغيير 2014 % Change Y-o-Y	التغيير 2014 % Change Q-o-Q	بلد المقصد
	Q1	Q4	Q1			
Japan	40,507	36,484	36,392	-10.2	-0.3	اليابان
South Korea	28,029	21,463	31,641	12.9	47.4	كوريا الجنوبية
India	12,164	12,410	16,154	32.8	30.2	الهند
China	8,889	9,286	10,965	23.4	18.1	الصين
Singapore	5,827	6,299	7,966	36.7	26.5	سنغافورة
Other Countries	35,850	34,750	30,713	-14.3	-11.6	بقية دول العالم
Total	131,266	120,692	133,831	2.0	10.9	الإجمالي

*Revised

*أرقام مراجعة

إجمالي الصادرات حسب أهم دول المقصد ، خلال الربع الأول من عام ٢٠١٤
Total Exports by Main Country of Destination, Q1 2014



الجزء الثالث : الاختلافات بتن نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨ ونظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣

Part 3: Differences between 2008 SNA and 1993 SNA

الاختلافات بين نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨ (SNA ٢٠٠٨) ونظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ (SNA ١٩٩٣)

١. نظام الحسابات القومية (SNA)

نظام الحسابات القومية (SNA) هو المعيار الإحصائي لتجميع مجموعة متماسكة، متسقة ومتكاملة من حسابات الاقتصاد الكلي في سياق المفاهيم، التعاريف، التصنيفات والقواعد المحاسبية المتفق عليها دولياً. تم تصميم نظام الحسابات القومية لإعطاء نظرة واقعية للاقتصاد الذي هو مناسب للسياسة والاستخدامات التحليلية. مع تغير الاقتصاد و تتطور الاحتياجات التحليلية، يتم مراجعة نظام الحسابات القومية لجعله يتماشى مع التطورات الذي يشهدها الاقتصاد، وذلك لإدخال أساليب محسنة للقياس وتنسيق مع أنظمة أخرى ذات الصلة.

٢. نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ (SNA ٢٠٠٨)

نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨ هو نسخة محدثة (الإصدار ٥) من نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣. نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ يتسق مع نظم التصنيف الرئيسية، ولا سيما التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (ISIC4) والتصنيف المركزي للمنتجات (CPC الإصدار ٢). الحسابات القومية لدولة قطر تتبع توصيات نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ على نطاق واسع، وهناك خطة للتحويل إلى نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨ قبل حلول عام ٢٠١٦.

٣. تم تلخيص الاختلافات الرئيسية بين نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ونظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ في ٦ أقسام التغييرات الرئيسية التي تم إدخالها في نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ يمكن تصنيفها في ٦ أقسام و ٦١ مجموعات فرعية:

- مزيد من المواصفات عن الوحدات الإحصائية والمراجعات داخل التقطيع المؤسسي
- مواصفات توسيع نطاق المعاملات بما في ذلك حدود الإنتاج
- الإرشاد ومواصفات أخرى لمفاهيم الأصول، تكوين رأس المال واستهلاك رأس المال الثابت
- مزيد من الصقل لعلاج وتعريف الأدوات المالية وتعريف الأدوات المالية والأصول
- مواصفات توسيع نطاق المعاملات المتعلقة الحكومة والقطاع العام
- المواءمة بين المفاهيم والتصنيفات لنظام الحسابات القومية وBPM6



٤. يتم توضيح الاختلافات بين نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ و نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ في ٦١ مجموعة فرعية: ويرد وصف تفصيلي للتغيرات بين نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨ ونظام الحسابات القومية ١٩٩٣ في الملحق ٣ (صفحات ٥٨١-٦٠٢) من دليل نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨. ويرد موجز للتغيرات في الجدول في الصفحة التالية.

جدول يبين التغيرات الرئيسية التي أدخلت في نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ مجمعة حسب القسم والمجموعة الفرعية.

القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
أ - بنود إضافية خاصة للوحدات الإحصائية والتعديلات داخل التقطيع المؤسسي	١. تتكفل الوحدة المنتجة بالنشاطات المساعدة لكي يتم تميزها على أنها تأسيس منفصل في حالات محددة المرجع: الفصل ٥	يتم اعتبار الوحدة التي تقوم بأنشطة المساعدة جزءاً لا يتجزأ من المؤسسات التي تخدمها.	تأثير على التصنيف حسب وحدة إنشاء والمجموعات الصناعية. لا تأثير على الناتج المحلي الإجمالي.
	٢. لا تعتبر الشركات الفرعية الصناعية كوحدات مؤسسية إلا إذا اختلف الاقتصاد المقيم عن الاقتصاد الأصلي: الفصل ٤	سميت الشركات الفرعية الموصوفة في نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ بالشركات الفرعية الصناعية في نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨. لا تعامل الشركات الفرعية الصناعية كوحدات مؤسسية إلا إذا اختلف الاقتصاد المقيم عن الاقتصاد الأصلي.	المعروفة باسم الشركات الملحقة في نظام الحسابات القومية ١٩٩٣. التأثير على التصنيف حسب الوحدة المؤسسية والقطاعات.
	٣. تميز فرع الوحدة الغير مقيمة كوحدة مؤسسية: الفصل ٤	بين نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ببساطة أنه ينبغي معاملة مؤسسة فردية تملكها وحدة مؤسسية و غير مقيمة كوحدة مقيمة وكفرع حسب نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨.	لا تأثير على الناتج المحلي الإجمالي. تأثير على ميزان المدفوعات.
		بين نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ببساطة أنه ينبغي معاملة مؤسسة فردية تملكها وحدة مؤسسية و غير مقيمة كوحدة مقيمة نظرية - خيالية - في البلد التي تقع عليها.	



القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
	٤. تصفية إقامة المشاريع متعددة الإقليم: الفصل ٤		مدى التأثير على الناتج المحلي الإجمالي
	يزود نظام الحسابات القومية دلائل - إرشادات - لكي يقرر إقامة شركات متعددة الإقليم التي تقوم بعمل عمليات سلسلة علي مدى أكثر من إقليم اقتصادي. و عندما لا يكون من الممكن التعرف علي الشركة الأم أو الفروع المنفصلة، فمن المستحسن أن تقسم مجموع عمليات الشركة المتعددة الأقاليم عن طريق أقاليم اقتصادية فردية التي تعمل بها.		
	٥. الكيانات المعروفة ذات الأغراض الخاصة الفصل ٤		التأثير على التصنيف حسب مجموعة الصناعة والقطاع المؤسسي
	يوفر نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ إرشادا بشأن معاملة الوحدات مع عدم وجود أي موظف والأصول غير المالية، والوحدات تعرف بوصفها المتنوع آيانات لأغراض خاصة (آيانات الأغراض الخاصة). يتم التعامل مع هذه الوحدة أوحدة مؤسسية وخصص للقطاع و الصناعة وفقا لنشاطها الرئيسي ما لم يقع في واحدة من ثلاث فئات (أ) والمؤسسات المالية مقيدة . (ب) شركات فرعية للشركات الصناعية. (ج) وحدات لأغراض خاصة من الحكومة.		
	٦. الشركة القابضة المخصصة لقطاع المؤسسات المالية: الفصل ٤		
	يوصي نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ أن امتلاك الشركات ينبغي أن يخصص دائماً لقطاع الشركات المالية و تعامل كمؤسسات مالية مقيدة حتى ولو كانت الشركات الفرعية شركات غير مالية.	وأوصى نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ بأنه ينبغي إعطاء الشركات القابضة للقطاع المؤسسي الذي كان يتركز عليه النشاط الرئيسي للمجموعة من الشركات الفرعية.	التأثير على التصنيف حسب مجموعة الصناعة. التأثير على قطاع الشركات المالية.

القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
	٧. يخصص المكتب الرئيسي للقطاع المؤسسي لغالبية شركاتها الفرعية: الفصل ٤		
	يوصي نظام الحسابات القومية بأنه ينبغي تخصيص المكتب الرئيسي لقطاع الشركات الغير مالية إلا لو أن كل أو معظم الشركات الفرعية كانت شركات مالية، و التي في هذه الحالة يتم معاملتها بالاتفاق كمساعدة مالية في قطاع الشركات المالية.	لم يعطي نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ توجيهات صريحة للتعامل مع المكتب الرئيسي. المالية.	تأثير على قطاع الشركات غير المالية.
	٨. القطاع الفرعي المطروح للمؤسسات غير الربحية: الفصل ٤		
	مثل نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ، نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ يعين المؤسسات الغير ربحية إلى قطاعات مؤسسية مختلفة. فإن نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ يوصي بأن تحدد المؤسسات الغير ربحية داخل الشركات والقطاعات الحكومية في قطاعات فرعية محددة.	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ يعين المؤسسات الغير هادفة للربح (NPIS) في مختلف القطاعات المؤسسية.	التأثير على قطاع المؤسسات الغير هادفة للربح.
	٩. تعريف موسع للخدمات المالية: الفصل ٤		
	يحدد نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ الخدمات المالية بشكل أكثر وضوحاً مما كانت عليه في عام ١٩٩٣ .		
	١٠. تفريع – جعل الشركة فروع- الشركات المالية المُنقحة ليعكس التطورات الجديدة في الخدمات المالية والأسواق و الأوراق المالية: الفصل ٤		
	أدخل نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ تصنيف مفصل أكثر قليلاً للقطاع المؤسسات المالية لإتاحة مزيد من المرونة وتحسين الاتساق مع غيرها من نظم الإحصاءات النقدية والمالية. و ينقسم قطاع المؤسسات المالية إلى تسع فروع (و بالمقابل يوجد خمسة في نظام الحسابات القومي ١٩٩٣) تبعاً لنشاط الوحدة في السوق و سيولة المديونية.	ينقسم قطاع المؤسسات المالية إلى خمسة قطاعات فرعية.	

القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
ب - مزيد من المواصفات في نطاق المعاملات بما في ذلك حدود الإنتاج	١. البحوث و التنمية ليست نشاط ثانوي: الفصل ٦		
	لا يتعامل نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ مع البحوث و التطوير كنشاط ثانوي. البحث و التطوير - ينبغي تمييز المؤسسات المنفصلة من البحث و التطوير إن أمكن. - يعامل البحث و التطوير كجزء من التكوينات الرأسمالية.		
	٢. طريقة منقحة لحساب خدمات الوساطة المالية المقاسة على نحو غير مباشر: الفصل ٦		
	يوصي نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ أنه ينبغي تخصيص استهلاك خدمات الوساطة المالية المقاسة على نحو غير مباشر بين المستخدمين (المقرضين بالإضافة إلى المقرضين) ومعاملة المبالغ المخصصة إما كاستهلاك وسيط من قبل المنشآت، أو كاستهلاك نهائي، أو صادرات. يحسب نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ مخرجات خدمات الوساطة المالية المقاس بطريقة غير مباشرة على القروض (لذ) والقروض (دذ) فقط، باستخدام سعر الاتفاق (ع ع). و افتراضاً أن هذه القروض و الودائع تجذب فوائد بمعدل لع و على التوالي، ينبغي حساب خدمات الوساطة المالية المقاس بطريقة غير مباشرة طبقاً للمعادلة الآتية (لع - ع ع) لذ + (ع ع - لذ) دذ .	حسب نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ خدمات الوساطة المالية المقاسة على نحو غير مباشر على أساس الاختلاف بين دخل الملكية المقبوض والفوائد المدفوعة. ويستبعد دخل الملكية المقبوض ذلك الجزء القابل للاستحقاق من استثمار الأموال الخاصة	التأثير المحلي على الناتج المحلي الإجمالي : معاملة البحث والتطوير كتكوينات رأس مالية بدلاً من الاستهلاك الوسيط يحدث تغيراً في مستويات الناتج المحلي الإجمالي .
	٣. توضيح مخرجات البنك المركزي: الفصل ٦		
	يتم تحديد الخدمات التي ينتجها البنك المركزي في ثلاث مجموعات واسعة، وهي الوساطة المالية و خدمات السياسة المالية و خدمات الإشراف المشرفة على المؤسسات المالية. و توصي نظام الحسابات القومية أنه ينبغي تحديد المؤسسات المنفصلة لوحدات البنك المركزي المسنولة عن إنتاج هذه الخدمات المختلفة عندما يكون مستوى النشاط مهم للحسابات ككل.	أوصي نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ أن تقاس خدمات البنوك المركزية على أساس إيصالات من الرسوم، العمولات، وخدمات الوساطة المالية المقاسة على نحو غير مباشرة.	لا يتأثر الناتج المحلي الإجمالي بينما يتأثر حساب قطاع المؤسسات المالية



القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
	٤. حسنت خدمات تسجيل مخرجات تأمين الأضرار: الفصل ٦		
	يوصي نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ بأنه ينبغي حساب مخرجات تأمين الأضرار باستخدام مطالبات تم تسويتها و أقساط إضافية لم تسويتها.	في حالات الخسائر الكارثية فإن مخرجات النشاط التأميني المقدر يستخدم لوغاريمات أساسية لنظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ، اعتمادا على رصيد الأقساط والمطالبات (على أساس الاستحقاق)، يمكن أن تكون متقلبة للغاية (حني لو سلبا)	يتأثر الناتج المحلي الاجمالي كما يتأثر حساب قطاع المؤسسات المالية
	٥. تعامل إعادة التأمين تأمين مباشر: الفصل ٦		
	يوصي نظام الحسابات القومية بمعاملة إعادة التأمين بنفس طريقة التأمين المباشر.	في نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ، دمج إعادة تأمين المعاملات مع مثيلاتها في التأمين المباشر بحيث لم يظهر الانقسام بين التأمين المباشر وإعادة التأمين.	يتأثر الناتج المحلي الاجمالي كما يتأثر القطاع المالي
	٦. قيمة المخرجات للاستخدام النهائي الخاص عن طريق الأسر و الشرائات ليشمل عائد لرأس المال: الفصل ٦		
	يوصي نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ انه عندما تقدر قيمة مخرجات السلع و الخدمات المنتجة من قبل الأسر والشرارات للاستخدام النهائي، فمن المناسب أن ندرج عائد رأس المال أجزاء من مجموع التكاليف عندما تستخدم هذه الطريقة لتقدير المخرجات في غياب أسعار السوق المقارنة	لم يدرج نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ عائد رأس المال في تقدير مخرجات البضائع والخدمات المنتجة للاستخدام النهائي عن طريق الأسر والشرارات عندما يتم تقديرها لمجموع التكاليف.	تضمين القيمة المحتسبة لعائد رأس المال في المنتجين السوقيين سوف يرفع من مستويات الناتج المحلي الاجمالي
(ج) امتدادات و مواصفات أخرى لمفاهيم الأصول، و تكوين أصول المال، و استهلاك رأس المال الثابت.	١. تقديم التغير في الملكية الاقتصادية: الفصل ٣		
	مبدأ تغيير الملكية أمر أساسي لتحديد توقيت تسجيل معاملات السلع والخدمات والأصول المالية. و يعكس مصطلح "الملكية الاقتصادية" على نحو أفضل واقع الحسابات الاقتصادية الكامنة التي تحاول قياسها . تغيير في الملكية من وجهة النظر الاقتصادية يعني أن يتم نقل جميع المخاطر والمكافآت، وحقوق ومسؤوليات الملكية.	لم يعرف نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ الملكية بوضوح. و بدا غالباً ما تعني الملكية القانونية: و لكن في بعض الحالات كانت تعتمد على مفهوم تغير في الملكية الاقتصادية عندما تبقى الملكية القانونية على حالها.	تأثير تصنيف الأصول حسب الملكية

القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
	يعطي نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ توجيهات للتمييز بين الملكية القانونية و الملكية الاقتصادية، و توصي بأن تسجل الأصول على الميزانيات الاقتصادية بدل من المالك القانوني.		
	٢. تمديد حدود الأصول لتشمل البحث و التطوير: الفصل ١٠ لا يعامل أنشطة البحث و التطوير في نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ كأنشطة ثانوية. و ينبغي جعل مخرجات البحث و التطوير رأس مالية كـ " منتجات الحقوق الملكية الفكرية" إلا في بعض الحالات التي من الواضح أن النشاط لا ينطوي على أي منفعة اقتصادية لمنتجها (وبالتالي المالك) في هذه الحالة يعامل كاستهلاك وسيط.		ذات تأثير على الناتج المحلي الإجمالي
	٣. إعادة نظر لتصنيف الأصول المطروحة: الفصل ٣ قد تم تنقيح تعريف الأصول في نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨، مغطيا قضايا مثل المخاطر، والقيمة الواضحة، والالتزامات البناءة. وتم تنقيحها أمخزن للقيمة مقدماً منفعة أو سلسلة من المنافع التي تعود المالك الاقتصادي من خلال امتلاك أو استخدام الكيان خلال فترة من الزمن. تمت إعادة تسمية مصطلح "الأصول الثابتة غير الملموسة" كـ "منتجات الملكية الفكرية". يتم إدراج كلمة "منتجات" للنوضح أنه لا يتضمن حقوق الطرف الثالث التي هي أصول غير المنتجة في نظام الحسابات القومية.		تأثير تصنيف الأصول حسب النوع
	٤. تمديد حدود الأصول و تشكيل رأس المال الإجمالي للحكومة لتشمل الإنفاق على منظومات الأسلحة: الفصل ١٠ ينبغي أن تصنف منظومات الأسلحة العسكرية كأصول ثابتة و التي ينبغي أن يستند تصنيف منظومات الأسلحة العسكرية كأصول ثابتة على نفس المعايير بالنسبة للموجودات الثابتة الأخرى عنصر ذات استخدام واحد ، مثل ذخيرة صواريخ وقنابل وصواريخ وغيرها، التي توصل أسلحة أو منظومات الأسلحة هي مخزونات عسكرية ومع ذلك، قد تكون بعض العناصر ذات الاستخدام الواحد	يعامل نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ فقط تلك النفقات من قبل الجيش على الأصول الثابتة من النوع لذي يمكن استخدامه لأغراض مدنية الإنتاج على أنها إجمالي تكوين رأس المال الثابت.	إعادة تصنيف الاتفاق على الأسلحة العسكرية من إنفاق استهلاكي نهائي الى إجمالي تكوينات رأسمالية ، لا يؤثر على الناتج المحلي الإجمالي

القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
	٥. تعديل فئة أصول "برامج الكمبيوتر" لتشمل قواعد البيانات: الفصل ١٠		
	٦. تم الاعتراف بالأصول و النسخ علي أنها منتجات متميزة: الفصل ١٠		
	٧. تقديم مفهوم خدمات رأس المال: الفصل ٢٠		
	نظرا لأهمية التعرف عليها لقياس الإنتاجية وتحاليل الأخرى ، تمت إضافة فصل جديد في نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ لشرح دور خدمات رأس المال و ظهورها في الحسابات.		
	٨. تفسير معاملة تكاليف نقل الملكية: الفصل ١٠		
	لا يزال نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ يعامل تكاليف نقل الملكية آتكوين رأس المال الثابت، مثل نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ . ينبغي أن تشطب تكاليف نقل الملكية عند حيازة الأصول خلال فترة متوقع فيها أن (يملكها المشتري الأصول وليس على مدى الحياة بأكملها للأصل (كما أوصى في نظام الحسابات القومية ١٩٩٣)		
	٩. استكشاف المعادن وتقييمها: الفصل ١٠		
	يحافظ نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ على التمييز بين فعل التنقيب عن الموارد المعدنية (تعامل على أنها أحد الأصول المنتجة) والموارد المعدنية نفسها (تعامل على أنها أصول غير المنتج). كما تمت إعادة تسمية مصطلح "التنقيب عن المعادن " إلي "التنقيب عن المعادن و تقييمها " لتناسب مع مصطلح يستخدم في معايير المحاسبة الدولية، وحدد وفقا لذلك.		
	يعطي نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ التوجيهات بأنه ينبغي أن تقييم التنقيب عن المعادن وتقييمها بأسعار السوق إذا تم شراؤها أو في مجموع التكاليف زائد ارتفاع مناسب في الاسعار في حالة القيام بها على حساب الخاص.		
أدرجت الخدمات الرأسمالية للأصول المستخدمة في إنتاج السوق ضمن نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ولكنها لم تحدد بشكل منفصل			مفاهيم جديدة



القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
د - مزيد من الصقل للمعالة وتحديد الأوراق المالية والأصول.	ينبغي أن تظهر المدفوعات من المستخرج إلى مالك الموارد المعدنية طبقاً لحصة من إيجار الموارد كدخل عقاري حتى لو وصفها بأنها ضرائب وتعامل على هذا النحو في حسابات الحكومة نفسها.		
	١٠. تحسين الأراضي: الفصل ١٠		
	١١. أصول حسنة النية و أصول التسويق: الفصل ١٠		
	١٢. التعامل مع موارد الماء أصل في بعض الحالات: الفصل ١٠		
	١٣. يمكن قياس استهلاك رأس المال الثابت عند متوسط أسعار لفترة مع الأخذ في الاعتبار لمؤشر أسعار ثابت الجودة للأصول المعنية: الفصل ١٠		
	يوصي نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ قياس استهلاك رأس المال الثابت عند متوسط أسعار لفترة مع الأخذ في الاعتبار لمؤشر أسعار ثابت الجودة للأصول المعنية		
	لم يعطي نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ توجيهات حول ما إذا كان استخدام الأسعار لقياس استهلاك رأس المال الثابت ينبغي أن تتصل المستوى العام للأسعار أو ما إذا كان ينبغي أن تكون الأصول المحددة.		
	١٤. جعل تعريف الموارد البيولوجية المزروعة متماثل على الموارد غير المزروعة: الفصل ١٠		
	١٥. تم تقديم منتجات حقوق الملكية الفكرية: الفصل ١٠		
	١٦. أدخل مفهوم تأجير الموارد للموارد الطبيعية: الفصل ٧		
د - مزيد من الصقل للمعالة وتحديد الأوراق المالية والأصول.	١٧. تقديم التغييرات التي أدخلت على البنود الواردة في التغييرات الأخرى في حجم الأصول: الفصل ١٢		
	١. توضيح إعادة شراء معاملة الأوراق المالية بالاتفاق: الفصل ١١		
	٢. وصف معاملة خيارات أسهم الموظف: الفصل ١١		
	٣. درس معاملة القروض المتعثرة: الفصل ١١		



القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
	٤. دراسة معاملة الضمان: الفصل ١٧		
	٥. تم دراسة معاملة سندات الدين المرتبطة بالمؤشر: الفصل ١٧		
	٦. التعامل المُنقح مع دين الأوراق المالية المفهرسة إلى العملات الأجنبية: الفصل ١٧		
	٧. المرونة في تقييم الأسهم غير المدرجة في البورصة: الفصل ١٣		
	٨. تعامل حسابات الذهب الغير مخصصة على أنها أصول والمطلوبات المالية: الفصل ١١		
	٩. التعريف المُنقح الذهب للنقدي والسبائك الذهبية: الفصل ١٣		
	١٠. المسؤولية المعترف بها في حقوق السحب الخاصة: الفصل ١٠		
	١١. التمييز بين الودائع والقروض: الفصل ١١		
	١٢. الرسوم المستحقة علي قروض الذهب و إقراض الأوراق المالية: الفصل ١٧		
	١٣. تصنيف الموجودات المالية: الفصل ١١		
	١٤. التمييز بين التاجير المالي والتأجير التشغيلي على أساس الملكية الاقتصادية: الفصل ١٧		
	١٥. تغييرات في توصيات لتسجيل استحقاقات المعاش التقاعدي: الفصل ١٧		
	الحدود الموضحة بين القطاعين العام والخاص الحكومي: الفصل ٤		
	١. التعامل المفصل مع وكالات إعادة الهيكلة: الفصل ٢٢		
	٢. التعامل المفصل مع تراخيص الحكومة المصدرة: الفصل ٢٢		
هـ - مزيد من المواصفات في نطاق المعاملات المتعلقة بالحكومة والقطاع العام	٣. ينبغي تسجيل المدفوعات استثنائية من الشركات العامة كسحوبات من الأسهم: الفصل ٢٢		
	٤. ينبغي أن يعامل المدفوعات استثنائية من الحكومة إلى المؤسسات العامة أشبه التحويلات الرأسمالية: الفصل ٢٢		
	٥. استحقاق تسجيل الضرائب: الفصل ٢٢		



القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
و - التنسيق بين المفاهيم والتصنيفات في نظام الحسابات القومية ودليل ميزان المدفوعات ومركز الاستثمار الدولي	٦. الانتماءات الضريبية : الفصل ٢٢		
	٧. معاملة تفصيلية لملكية الأصول الثابتة التي خلقت من خلال شراآت بين القطاعين العام والخاص : الفصل ٢٢		
	٨. تستمر الضرائب على المكاسب المملوأة كما هو موضح آضرائب حالية على الدخل والثروة : الفصل ٨		
	١. مركز المصلحة الاقتصادية السائدة باعتبارها المعيار الأساسي لتحديد مقر إقامة وحدة : الفصل ٤		
	مع العولمة، فإن عدداً متزايداً من الوحدات المؤسسية لديها اتصالات بين دولتين اقتصاديتين أو أكثر. استخدام نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ ، ودليل ميزان المدفوعات ومركز الاستثمار الدولي - للإصدار السادس مفهوم "مركز المصلحة الاقتصادية السائدة" لأن المعيار الأساسي لتحديد ما إذا كان كياناً غير مقيم في الإقليم الاقتصادي.		
و - التنسيق بين المفاهيم والتصنيفات في نظام الحسابات القومية ودليل ميزان المدفوعات ومركز الاستثمار الدولي	٢. تغيير الأفراد للإقامة : الفصل ٢٦		
	يؤكد نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ عندما يقوم الأشخاص بتغيير البلد الذي يقيمون فيه، فليس هناك تغيير في ملكية الأصول غير المالية والأصول المالية والمديونية التي يملكها هؤلاء الأشخاص. و كل ما هو مطلوب هو إعادة تصنيف البلد المناسب لإقامة المالك (الاقتصادي) لهذه البنود. و ينبغي تسجيل التغيرات في التغييرات الأخرى في حساب حجم الأصول وليس كتحويلات رأس المال.		
	٣. تسجيل السلع المرسلّة في الخارج للتصنيع على أساس تغيير ملكية : الفصل ٦		
و - التنسيق بين المفاهيم والتصنيفات في نظام الحسابات القومية ودليل ميزان المدفوعات ومركز الاستثمار الدولي	يوصي نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨ تسجيل الواردات والصادرات على أساس تغير دقيق للملكية. لا ينبغي أن تسجل تدفقات السلع بين البلد التي تملك السلع والبلد الذي يقدم خدمات التصنيع أوواردات وصادرات للسلع. وبدلاً من ذلك ، ينبغي أن يتم تسجيل الرسم المدفوع إلى وحدة التصنيع أستيراد لخدمات التصنيع عن طريق البلد المالكة للسلع وتصدير خدمات التصنيع من جانب البلد الذي تقدمها.		
	يتم معاملة نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ للسلع التي تم إرسالها إلى الخارج للتصنيع ثم العودة إلى البلاد من حيث أوفدوا كتغيير للملكية الفعالة. و بالتالي سجلت صادرات السلع عندما غادر البلد الأولي ، ومرة أخرى واردات عندما عادوا إلى البلاد. ونعرض البلاد التي تعهدت التصنيع كمنتجة للسلع التي تم تسجيلها بقيمتها الكاملة، حتى ولو لم يكن المصنع أبداً مضطر لدفع قيمة البضائع على دخول.		



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر
Window on Economic Statistics of Qatar

القسم	نظام الحسابات القومية ٢٠٠٨	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣	التأثير
	٤. السمسرة : الفصل ١٤		
	كما يتم تعريف السمسرة على أنه شراء سلعة من قبل مقيم (للاقتصاد المجمع) من غير المقيمين، وإعادة بيع السلعة لاحقاً لآخر غير مقيم، من دون دخول السلعة لاقتصاد التاجر. حيازة السلع تسجل صادرات بالسالب بينما التخلص من السلع تسجل صادرات بالموجب.		
	لم يعط نظام الحسابات ١٩٣٣ توجيهات بشأن معاملة السمسرة		
	مدى التأثير على بيانات ميزان المدفوعات وتجارة السلع المتحصل عليها من المسوح الاقتصادية		

Differences between the 2008 System of National accounts (2008 SNA) and the 1993 System of National accounts (1993 SNA)

1. System of National Accounts (SNA)

The System of National Accounts (SNA) is the statistical standard for compiling a coherent, consistent and integrated set of macroeconomic accounts in the context of internationally agreed concepts, definitions, classifications and accounting rules. The SNA is designed to give a realistic view of the economy that is suitable for policy and analytical use. As the economy changes and analytical needs evolve, the SNA is reviewed to bring it in line with the developments taking place in the economic environment, to introduce improved methods of measuring and to harmonize with other related systems.

2. 2008 System of National Accounts (2008 SNA)

The 2008 SNA is an updated version (5th version) of the 1993 SNA. 2008 SNA is consistent with the major classification systems, notably the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC Rev 4) and the Central Product Classification (CPC Version 2). The national accounts of Qatar broadly follow the recommendations of the 1993 SNA, and there is plan to shift to the 2008 SNA by 2016.

3. Main differences between 1993 SNA and 2008 SNA summarized in 6 Sections.

The main changes introduced in 2008 SNA can be grouped in 6 Sections and 61 sub-groups:

- A. Further specifications of statistical units and revisions in institutional sectoring
- B. Further specifications of the scope of transactions including the production boundary
- C. Extension and further specification of the concepts of assets, capital formation and consumption of fixed capital
- D. Further refinement of the treatment and definition of financial instruments and definition of financial instruments and assets
- E. Further specifications of the scope of transactions concerning government and public sector
- F. Harmonization between concepts and classifications of the SNA and BPM6

4. Differences between 1993 SNA and 2008 SNA explained in 61 Sub- Groups.

A detailed description of the changes between the 2008 SNA and the 1993 SNA is given at Annex 3 (pages 581-602) of the SNA 2008 Manual. A summary of the changes is given in the table on next page. In reference to the relevant Chapter of SNA 2008 are also provided in table.



Table showing main changes introduced in the 2008 SNA grouped by Section and Sub-group

SECTION	2008 SNA	1993 SNA	IMPACT
A. Further specifications of statistical units and revisions in institutional sectoring	1. Producer unit undertaking ancillary activities to be recognized as a separate establishment in certain cases. Chapter 5		
	2008 SNA recommends that if the activity of a unit undertaking purely ancillary activities is statistically observable, in that separate accounts for the production it undertakes are readily available or if it is located in a geographically different location from the establishments it serves, it should be recognized as a separate establishment and classified according to its own principal activity.	In 1993 SNA, unit undertaking ancillary activities was always regarded as an integral part of the establishments it served.	- No impact on GDP -Classification - Input /Output Tables
	2. Artificial subsidiaries not regarded as institutional units unless resident in an economy different from that of their parents. Chapter 4		
	Ancillary corporations as described in the 1993 SNA are named as artificial subsidiaries in the 2008 SNA. An artificial subsidiary is not treated as an institutional unit unless it is resident in an economy different from that of its parent.	Known as ancillary corporations in 1993 SNA.	-No impact on GDP -Classification
	3. Branch of a non-resident unit recognized as an institutional unit. Chapter 4		
	An unincorporated enterprise owned by a non-resident institutional unit is identified as a branch in the 2008 SNA and treated as an institutional unit.	The 1993 SNA simply stated that an unincorporated enterprise owned by a non-resident institutional unit should be treated as a notional resident unit in the country where it is located.	-No impact on GDP -Impact on BOP
	4. Residence of multi-territory enterprises clarified. Chapter 4		
	The 2008 SNA provides guidelines for determining the residence of multi-territory enterprises. When it is not possible to identify a parent or separate branches, it is recommended to prorate the total operations of a multi-territory enterprise by the individual economic territories in which it operates.		-Indirect impact on GDP



SECTION	2008 SNA	1993 SNA	IMPACT
	5. Special purpose entities recognized. Chapter 4		
	The 2008 SNA provides guidance on the treatment of units with no employees and no non-financial assets, units known variously as special purpose entities (SPEs). Such a unit is treated as an institutional unit and allocated to sector and industry according to its principal activity unless it falls into one of three categories; (a) captive financial institutions, (b) artificial subsidiaries of corporations, and (c) special purpose units of government.		-Classification
	6. Holding company allocated to the financial corporations sector. Chapter 4		
	The 2008 SNA recommends that holding companies (ISIC 6420) should always be allocated to the financial corporations sector and treated as captive financial institutions even if all of their subsidiary corporations are non-financial corporations.	The 1993 SNA recommended that holding companies were to be assigned to the institutional sector in which the main activity of the group of subsidiaries was concentrated.	-Classification -Impact on financial corporations sector
	7. Head office to be allocated to the institutional sector of the majority of its subsidiaries. Chapter 4		
	The 2008 SNA recommends that the head office should be allocated to the non-financial corporations sector unless all or most of its subsidiaries are financial corporations, in which case it is treated by convention as a financial auxiliary in the financial corporations sector.	The 1993 SNA did not give explicit guidance for treatment of head offices.	-Impact on non-financial corporations sector
	8. Subsector for non-profit institutions introduced. Chapter 4		
	Like the 1993 SNA, the 2008 SNA assigns non-profit institutions (NPIs) to different institutional sectors. Additionally, the 2008 SNA recommends that NPIs within the corporate and government sectors be identified.	The 1993 SNA assigns non-profit institutions (NPIs) to different institutional sectors.	Impact on NPI sector
	9. Definition of financial services enlarged. Chapter 4		
	The 2008 SNA defines financial services more explicitly than in the 1993 SNA.		
	10. Sub-sectoring of the financial corporation sector revised to reflect new developments in financial services, markets and instruments. Chapter 4		
	The 2008 SNA has introduced a slightly more detailed classification of the financial corporations sector to allow more flexibility and better consistency. The financial corporations sector is divided into nine subsectors according to the activity of the unit in the market and the liquidity of its liabilities.	The financial corporations sector is divided into five subsectors.	



SECTION	2008 SNA	1993 SNA	IMPACT
B. Further specifications of the scope of transactions including the production boundary	1. Research and development is not an ancillary activity Chapter 6		
	The 2008 SNA does not treat research and development activity as an ancillary activity. - A separate establishment should be distinguished for research and development when possible. - Expenditure on R&D is treated as capital Formation	1993 SNA treated the output of R&D as intermediate consumption	- Impact on GDP: Moving R&D from intermediate consumption to gross capital formation changes GDP by same amount.
	2. Method for calculating financial intermediation services indirectly measured (FISIM) refined Chapter 6		
	The 2008 SNA recommends that the consumption of FISIM should be allocated between users (lenders as well as borrowers) treating the allocated amounts either as intermediate consumption by enterprises or as final consumption or exports. - 2008 SNA calculates the output of FISIM on loans (yL) and deposits (yD) only, using a reference rate (rr). Assuming that these loans and deposits attract interest rates of rL and rD respectively, the output of FISIM should be calculated according to the formula $(rL - rr) yL + (rr - rD) yD$.	1993 SNA calculated FISIM as the difference between property income receivable and interest payable. The property income receivable excluded that part which was receivable from investment of own funds.	- Impact on GDP: GDP will increase by amount of FISIM allocated to final demand and Exports.
	3. Output of central bank clarified Chapter 6		
	The services produced by the central bank are identified in three broad groups, namely (i) financial intermediation, (ii) monetary policy services and (iii) supervisory services overseeing financial corporations. - 2008 SNA recommends that separate establishments should be identified for units of the central bank undertaking production of these different services when the level of activity is significant for the accounts as a whole.	1993 SNA recommended that the services of central banks be measured on the basis of receipts from fees, commissions, and financial intermediation services indirectly measured	- No impact on GDP - Impact on accounts of Financial Corporations Sector
	4. Recording of the output of non-life insurance services improved Chapter 6		
	2008 SNA recommends that the output of the non-life insurance activity should be calculated using adjusted claims and adjusted premiums supplements.	In cases of catastrophic losses the output of the insurance activity estimated using the basic algorithm of the 1993 SNA, depending on the balance of premiums and claims (on an accrual basis), could be extremely volatile (even negative).	- Impact on GDP - Impact on accounts of Financial Corporations sector



SECTION	2008 SNA	1993 SNA	IMPACT
	5. Reinsurance similarly treated as direct insurance Chapter 6 2008 SNA recommends that reinsurance should be treated in the same way as direct insurance	In 1993 SNA reinsurance transactions were consolidated with those for direct insurance so that the division between direct insurance and reinsurance was not shown.	-Impact on GDP -Impact on Financial sector
	6. Valuation of output for own final use by households and corporations to include a return to capital Chapter 6 2008 SNA recommends that when estimating the value of the output of goods and services produced by households and corporations for own final use, it is appropriate to include a return to capital as part of the sum of costs when this approach is used for estimating output in the absence of comparable market prices.	1993 SNA did not include the return to capital in estimating the output of goods and services produced for own final use by households and corporations when these were estimated as the sum of costs.	-Inclusion of imputed value of return to capital to market producers will increase GDP by same amount.
C. Extension and further specification of the concepts of assets, capital formation and consumption of fixed capital	1. Change of economic ownership introduced Chapter 3 The principle of change of ownership is central to the determination of the timing of recording of transactions in goods, services and financial assets. The term "economic ownership" better reflects the underlying reality economic accounts are attempting to measure. A change in ownership from an economic point of view means that all risks, rewards, rights and responsibilities of ownership are transferred. 2008 SNA gives guidance to distinguish between legal ownership and economic ownership and recommends that assets be recorded on the balance sheets of the economic rather than the legal owner.	1993 SNA did not explicitly define ownership. Often it seemed to imply legal ownership, but in some instances it relied on the concept of change of economic ownership when legal ownership remained unchanged	Concept of economic ownership versus legal ownership introduced impact on classification of assets by ownership.
	2. Asset boundary extended to include research and development Chapter 10 In the 2008 SNA the activity of research and development is not treated as an ancillary activity. The output of research and development should be capitalized as "intellectual property products" except in cases where it is clear that the activity does not entail any economic benefit to its producer (and hence owner) in which case it is treated as intermediate consumption.		-Impact on GDP. -New terminology for classification of products



SECTION	2008 SNA	1993 SNA	IMPACT
	3. Revised classification of assets introduced Chapter 3 and Chapter 10		
	The definition of asset has been refined in the 2008 SNA, covering the issues such as risk, demonstrable value and constructive obligations. It is defined as a store of value representing a benefit or series of benefits accruing to the economic owner by holding or using the entity over a period of time. The term "intangible fixed assets" has been renamed as "intellectual property products". Change to inventories is to show military inventories separately		-New terminology for classification of assets by type.
	4. Extension of the assets boundary and government gross capital formation to include expenditure on weapons systems Chapter 10		
	2008 SNA recommends that military weapons systems should be classified as fixed assets and that the classification of military weapons systems as fixed assets. Single-use items, such as ammunition, missiles, rockets, bombs, etc., delivered by weapons or weapons systems are treated as military inventories.	1993 SNA treated as gross fixed capital formation only those expenditures by the military on fixed assets of a kind that could be used for civilian purposes of production.	Moving expenditure on military equipment from final consumption expenditure to gross capital formation does not change GDP.
	5. The asset category "computer software" modified to include databases Chapter 10		
	6. Originals and copies recognized as distinct products Chapter 10		
	7. The concept of capital services introduced Chapter 20		
	Given the importance of identifying capital services for productivity measurement and other analysis, a new chapter has been added in the 2008 SNA explaining the role of capital services and their appearance in the accounts	Capital services for assets used in market production were implicitly included within the 1993 SNA but were not separately identified	
	8. Treatment of costs of ownership transfer elaborated Chapter 10		
	Like the 1993 SNA, the 2008 SNA continues to treat the costs of ownership transfer as fixed capital formation. Costs of ownership transfer on acquisition of an asset should be written off over the period the asset is expected to be held by the purchaser rather than over the whole life of the asset (as was recommended in the 1993 SNA).		



SECTION	2008 SNA	1993 SNA	IMPACT
	9. Mineral exploration and evaluation Chapter 10		
	The 2008 SNA maintains the distinction between the act of exploring for mineral resources (treated as a produced asset) and the mineral resources themselves (treated as non-produced assets). The term "mineral exploration" has been renamed as "mineral exploration and evaluation" to match the term used in the International Accounting Standards and has been defined accordingly.		New terminology
	-The 2008 SNA gives guidance that mineral exploration and evaluation should be valued at market prices if purchased or at the sum of costs plus an appropriate mark-up if undertaken on own account. -Payments by an extractor to the owner of the mineral resources corresponding to a share of the resource rent should be shown as property income even if they are described as taxes and treated as such in a government's own accounts.		
	10. Land improvements Chapter 10		
	11. Goodwill and marketing assets Chapter 10		
	12. Water resources treated as an asset in some cases Chapter 10		
	13. Consumption of fixed capital to be measured at the average prices of the period with respect to a constant-quality price index of the asset concerned Chapter 10		
	2008 SNA recommends that the consumption of fixed capital should be measured at the average prices of the period with respect to a constant-quality price index of the asset concerned.	1993 SNA did not give guidance about whether the prices to be used for measurement of the consumption of fixed capital should relate to the general price level or whether they should be asset specific.	
	14 Definition of cultivated biological resources made symmetric to uncultivated resources Chapter 10		
	15. Intellectual property products introduced Chapter 10		



SECTION	2008 SNA	1993 SNA	IMPACT
	16. Concept of resource lease for natural resources introduced Chapter 7		
	17. Changes in the items appearing in the other changes in the volume of assets account introduced Chapter 12		
D. Further refinement of the treatment and definition of financial instruments and assets	1. Treatment of securities repurchase agreement clarified Chapter 11		
	2. Treatment of employee stock options described Chapter 11		
	3. Treatment of non-performing loans elaborated Chapter 11		
	4. Treatment of guarantees elaborated Chapter 17		
	5. Treatment of index-linked debt securities elaborated Chapter 17		
	6. Treatment of debt instruments indexed to a foreign currency revised Chapter 17		
	7. Flexibility on valuation of unlisted equity Chapter 13		
	8. Unallocated gold accounts treated as financial assets and liabilities Chapter 11		
	9. Definition of monetary gold and gold bullion revised Chapter 11		
	10. Liability in special drawing rights recognized Chapter 11		
	11. Distinction made between deposits and loans Chapter 11		
	12. Fees payable on securities lending and gold loans Chapter 17		
	13. Financial asset classification Chapter 11		
	14. Distinction between financial leasing and operating leasing based on economic ownership Chapter 17		
	15. Changes in recommendations for recording pension entitlements Chapter 17		
E. Further specifications of the scope of transactions concerning government and public sector	1. The boundary between private/public/government sectors clarified Chapter 4		
	2. Treatment of restructuring agencies elaborated Chapter 22		
	3. Treatment of government issued permits clarified Chapter 22		
	4. Exceptional payments from public corporations should be recorded as withdrawals from equity Chapter 22		



SECTION	2008 SNA	1993 SNA	IMPACT
	5. Exceptional payments from government to public quasi-corporations should be treated as capital transfers Chapter 22		
	6. Accrual recording of taxes Chapter 22		
	7. Tax credits Chapter 22		
	8. Treatment of ownership of fixed assets created through public-private partnerships clarified Chapter 22		
	9. Taxes on holding gains continue to be shown as current taxes on income and wealth Chapter 8		
F. Harmonization between concepts and classifications of the SNA and BPM6	1. Centre of predominant economic interest as the basic criterion for determining the residence of the unit Chapter 4		
	With globalization, an increasing number of institutional units have connections to two or more economies. The 2008 SNA and BPM6 use the concept of "center of predominant economic interest" as the basic criterion for determining whether or not an entity is a resident in an economic territory.	1993 SNA recommended the center of economic interest as the criterion to determine the residence of institutional units but did not give guidance on the treatment of the residence of individuals having several international residences where they may remain for short periods.	
	2. Individuals changing residence Chapter 26		
	The 2008 SNA confirms that when persons change their country of residence, there is no change of ownership of the non-financial assets, financial assets and liabilities owned by those persons. The changes should be recorded in the other changes in the volume of assets account and not as capital transfers.	1993 SNA did not offer specific guidance on the treatment of flows of goods and changes in the financial account arising from a change in residence of individuals.	- Impact on capital and financial accounts
	3. Goods sent abroad for processing are recorded on change of ownership basis Chapter 6		
	The 2008 SNA recommends that imports and exports should be recorded on a strict change of ownership basis. That is, flows of goods between the country owning the goods and the country providing the processing services should not be recorded as imports and exports of goods. Instead the fee paid to the processing unit should be recorded as the import of processing services by the country owning the goods and an export of processing services by the country providing it.	1993 SNA treated goods that were sent abroad for processing and then returned to the country from where they were dispatched as undergoing an effective change of ownership. The goods were therefore recorded in exports when they left the first country and again in imports when they returned to the country.	- Impact on International trade statistics - No impact on GDP - Impact on BOP classification



وزارة التخطيط والتعاون الدولي
Ministry of Economic Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar

SECTION	2008 SNA	1993 SNA	IMPACT
	4. Merchanting Chapter 14 Merchanting is defined as the purchase of a good by a resident (of the compiling economy) from a non-resident and the subsequent resale of the good to another nonresident, without the good entering the merchant's economy. Acquisition of goods is recorded as negative exports and disposal of goods as positive exports.	1993 SNA did not give guidance on the treatment of merchanting	Impact on BOP Information on merchanting to be collected through the economic surveys.

For further information

لمزيد من المعلومات

For longer series please refer to the our Website: www.qsa.gov.qa & www.mdps.gov.qa and QALM: www.qix.gov.qa

للحصول على بيانات لسلاسل زمنية أوسع الرجاء الاطلاع على الموقع على شبكة الإنترنت: www.qsa.gov.qa & www.mdps.gov.qa وموقع قلم: www.qix.gov.qa